

Aghalibrary.com



د پېستو نظم کلاسيک ژانرونه

لیکوال :
استاد محبوب شاه ارزومند
دچاپ زيار
استاد شيرشاه همدرد



دكتاب خانگڻني :

دكتاب نوم : دېپېستو نظم کلاسيك ڈانرونه
ليکوال : استاد محبوب شاه آرزومند
دجاپ زيار : استاد شيرشاه همدرد
اريکي : ٠٧٠٠٦٠١٥٠٩

Sh.hamdard@yahoo.com

كمپوز : احمد ضيا عبدالزي
ديزاين : داڪټر انتظار احمد همدرد
چاپ شمير : ١٠٠٠ توكه
انلайн خپرونکي : كتابتون

Aghalibrary.com

ددی کتاب د چاپ اړتیا

د پېستو نظم کلاسيک ژانرونه د اروابناد ارزومند د ماستري تېزس) پوهنليک (دی. په دې کتاب کي د پېستو ادبیاتو په باب به خېرنه شوي . دغه راز د پېستو په کلاسيکو ادبی اثارو هم په زړه پوري خبری شوي . په ځانګري ډول د پېستو نظم کلاسيک ژانرونه پکي بهه تشریح شوي دي .

د کلاسيک کلیمه چې موږ یې په ورخنيو خبرو کي ډیره استعمالوو ، له رسنیو یې هم اورو ، کله نا کله یې خینې خلک نا سمه کاروی ، په دې کتاب کي ډیره بهه مانا شوي ، څېړل شوي ، ریښه یې پلتیل شوي او اصلی مصدر یې خرگند شوي ، چې بنايی لوستونکيو ته په زړه پوري وي .

بولله(قصیده) ، غزل ، خلوريزه(رباعي) ، پارکي(قطعه) او له دوه یېز (مثنوي) نه نیولی تر لسیز (معشر) مستزاد ، ترجیع بند او تركیب بند پوري چې د پېستو دیوانی نظمونو مشهور ډولونه دی ، د بشپړ پېژاند) تعريف(، تاریخي شالید او بېلکو په راولو خېړل شوي او کافي مالومات وراندي شوي دي دا هغه خه دی چې ډیرو خلکو ته به ، په ځانګري ډول ، د ادبیاتو پو هنځي محصلينو او د شعر و ادب مینه والو ته ، چې ډېږي به یې ورسه اشنا وي ، خو په فني ډول بنايی پري ونه پوهېږي ، په زړه پوري وي . یا هغه چا ته چې په دې برخه کي غواړي لا ډېږي خېرنې وکړي ، د یو علمي ماخذ په توګه به ورته ډېر ګټور وي ، همدارنګه د هغه چا د ریاضت لپاره به هم بهه أغیزمن وي ، چې شعر و شاعری ته یې اوس اوس مخه کړي وي .

اروابناد ارزومند په پوهنځي کي زمونږ د لیکوالی استاد و پنه تولو ډېر مهربان او لوراند و . ارمان یې دا و چې ځوان کول بهه وروزی او تولني ته یې با سواده وداندي کړي . د ژوند ډېره برخه یې دی ته وقف کړي وه ، خو دریغه چې ژوند ورسه تر پایه یاري ونه کړه او دا مقدس ارمان یې هغه دنیا ته له ځانه سره یووړ . کاش ژوند ورسه یاري کړي واي او دا ارمان یې پوره شوای واي .

د اروابناد د ارمان پوره کېدو په موخه د ځوان کول روزنیز فر هنګي تولنې و پتیلله چې دا کتاب چاپ کړي . له یوی خوا به مو د ادب مینه والو ته د پېستو نظم کلاسيکو ژانرونو په باب غني مالومات وراندي کړي وي بل لوري ته به د اروابناد نوم ژوندی ساتل شوي وي .

په پای کي له ګران احمد ضیا عبدالزي نه منه کوم چې دا کتاب یې په خپلو هنرمندو ګوتود چاپ تر بريده ورساوه . ډېر مو سر نه خو ډووم ، د کتاب لوستلو بلنه درکوم . حوصله مو پراخه اوسه .

درنېت

شېر شاه همدرد

جلالکوت

۱۳۸۹ لمریز ، د غږګولي پنځمه

دېپېستو نظم کلاسيك ژانرونې

ارزکتنه :

بسا غالي محبوب شاه ارزومند زموير دېپېستو ژبي او ادب دخانگي له هغو خووتليو ماستركانديدا نو خخه گنل كييري ، چي په خپله خانگه کي دهري خېړنې او ليکني له توغه او تو انه وتلای شي . له همدي کبله مو ورته دغسي یوه غوره سکالو (موضوع) ((دېپېستو ژبي دنظم کلاسيك ژانرونې)) دېوهنليک لپاره وتاکله او ده هم دخانگي او بيا دلارښود په توګه زما له سپارښتني او لارښونې سره سم لومري دموصوع د تيووريک بنسټ په توګه اروندې پيژندني او نومونې او بيا په ځانګري دول د (کلاسيك) پرجاچ او مانا يولر اريني خبرې په یوه جلا خپرکي کي ځاي کري او ورپسي یې په دويم خپرکي کي سکالو تر هر اړخيږي خېړنې سپړنې او شنني لاندي ونڍوله چي دادى ديوه کره پوهنليک په بنه یې ددفعه لپاره زموير مخي ته بودي .

دغه دماستري پوهنليک یوه وېډه ، سريزه او یوه کېښکلي پايليزه هم لري چي په سريزه کي دسکالو پر موخه ، ګنه ، خېړندود او کار دود رنا اچول شوي او په پايليزه کي هماګه غوره غوره تکي په نېټه شوي دي چي ددغه پوهنليک نوبتي اړخ زياتوي .

بسا غالي ارزو مند په خپله دغه خېړنې کي له ګنو ماخئونو خخه ګته اخيستي او له دي سره یې ټول هغه ارونې (نورمونه) پرڅای کري دي چي نومهالني بېبلوګرافې یې غوښته کوي . دېپايليكونو دزاره دود پرڅای یې دنه په متن کي دريفرنس په توګه پرليکوال او مخګني بسنې کري او دكتاب پاڼه ته یې بشپړ اخچليک په الفبايي او دون سره کېبلې دي . زه دلارښود استاد په توګه دبسا غالي ارزومند دغه پوهنليک له هره پلوه لود ارزوم او دماستري دېمورى لاسته را ولدو لپاره یې بسیا بولم . دکاندي دلازياتو پوهنیزو ، خېړنیزو ، بریو او بریاوو په هيله .

په درنائي

پوهانددوکتور مجاور احمد زيار
دژبپوهني او ادبپوهني استاد
وږي ۱۳۶۹

نظريه !

دېستو ڙبي نظم کلاسيک ادبی ڙانرونه دېستو ڙبي نظم په لوی سمندر کي داسي یوه په زړه پوري موضوع ده چې دېستو ڙبي او ادب ډير ارزښتني او په زړه پوري خپرکي جوړوي .

ساغلي محبوب شاه ارزومند نوموري موضوع دماستري دتيزس دليکلو لپاره غوره او په زړه پوري گنلي او دخانګي له خواهم دغه موضوع منل شوي وه .

دغه اثر یوه سريزه ، دوه خپرکي او یوه نتيجه لري چې په پاڼي کي یې ماخذونه په معياري بنه راغلي دي . په لوميري خپرکي کي ادب ، دادب ډولونه او ادبی نوموني ترسليک لاندي بېلاٻيل ادبی تيوريکي مسائل شوڊل شوي دي .

په دويم خپرکي کي چې دليکنۍ اصلی او اساسی برخه جوړوي دېستو نظم دخاصي تاريخي دورې نظم په جوړښتونو (شکل او محتوا) باندي په هر اړخیزه توګه رنا اچول شوي ده . دکلاسيک نظم دڙانرونو دا ار دخينې ارزښتناكه بنکارندويه ده .

خنګه چې ارزومند دننگرهار پوهنتون استاد دی نو له ډورو ستونزو سره یې خپل اثر دماستري دوري په تاکلي موده کي په برياليتوب سره بشپړ کړي دی ، هلي ئللي او کاري یې دستايني او تائيد وړ دي . دلارښود استاد غوره نظريي یې ترلاسه کړي دي . زه هم دغه اثر په خپل وار سره دماستري دتيزس لپاره بشپړ او ارزښتناكه کار بولم .

دده د لابرياليتوبونو په هيله .

پوهندوي دكتور زرغونه زiyor (رشتین)

نیولیک (فہرست)

سریزہ

- الف : -لومری خپرکی : ادب ، دادب دولونہ او ادبی نومونی
- ۱- دادبیاتو تعریف او پیژندنہ .
 - ۲- دادبی زیرونو دولونہ .
 - ۳- دپشتہ کلاسیک ادبی اثارو ته لندہ کتنہ .
 - ۴- نظم خہ ته وایی .
 - ۵- دشعر لنڈتاریخی سوابق او خرنگوالی .
 - ۶- دشعر تعریف .
 - ۷- کلاسیک ، مانا ، مفہوم او پیژندنہ .
 - ۸- دپشتہ ادبیاتو دریخ پہ کلاسیک پیر کی .
- ب : - دویم خپرکی : دپشتہ ژبی دنظم کلاسیک ڈانرونہ .
- ۱- بوللے (قصیدہ) .
 - ۲- غزل .
 - ۳- خلوریزہ (رباعی) .
 - ۴- پارکی (قطعہ) .
 - ۵- دوہ ییز (مثنوی) .
 - ۶- خلوریز (مربع) .
 - ۷- پنخیز (مخمس) .
 - ۸- شپریز (مسدس) .
 - ۹- او ییز (مسبع) .
 - ۱۰- نہہ ییز (متسع) .
 - ۱۱- لسیز (معشر) .
 - ۱۲- مستزاد .
 - ۱۳- ترجیع بند .
 - ۱۴- ترکیب بند .
- ۱۵- دپشتہ کلاسیک نظم مانیز دولونہ .
- ۱۶- دموضوع له پلوہ دنظم دولونہ .
- i. اخلاقی شعرونه .
 - ii. وصفی شعرونه .
 - iii. قصصی شعرونه .
- ۱۷- پایلیزہ (نتیجہ) .

سریزه :

د علمی او ادبی اثارو دلیکنی په برخه کې د ترمینالوجیو (اصطلاحاتو) خرگندول او پیژنډل په تېرہ بیا د ماستری د تیزس او د داکتری د دستريشن په خت کې دیوه غوره علمي خیرنیزی اړینې په توګه ګنل شوی او منل شوی دی . له دی امله د ماستری او داکتری دوروستی سمسټر زده کوونکي د تیزس یا دستريشن په لیکلو کې دی ته اړ ایستل شوی دی چې نومورو زده کوونکو دیوی علمي اړینې په توګه دخپلی پازې (مسلسل) سره برابر دیوی ځانګړی موضوع په روښانولو او خرگندولو کې یې څېړنې وکړي او خپل تیزس یا دیستريشن بشپړ کړي .

د همدي اړتیا له مخي ماته دېښتو ژبې او ادب خانګي له خوا ددې خانګي سره دمفا هيمنې په نتیجه کې د ماستری د تیزس دلیکلو لپاره دا دنده را وسپارل شوه چې دېښتو ژبې د کلاسيک نظم د ژانرونو په برخه کې ددې خانګي دېږاوړي استاد باغلي پوهاندماور احمدزيار په لارښونه څېړنې وکړم .

ترکومه ځایه چې په دی برخه کې دخېړنې مواد ترلاسه شو ترهغی، او هم دخپل لارښود استاد باغلي زیار په اغیزمنو لارښونو مې پردې اثر څېړنې پیل کړه .

دخېړنې په بهير کې راته جوته شوه چې دا دبی موضوع ګانو په هکله څېړنې ستونزمن کار دی چې دیر غور او پلتنه غواړي په تیره بیا د ادبی ترمونو (نومونو) په برخه کې دغه ستونزی خورا زیاتې دی ، دېليلکي په توګه یو ادب څېړونکي دخپلو څېړونو په پایله (نتیجه) کې دی ته اړ دی چې دمنلي ډلبندی له مخي ادبی اثار پر دریو ډولونو وويشي ، اېپیک (داستاني) ، لیریک (غنایي) او ډرامتیک (تمثيلي) . چې هریو ډول یې پر ډلونو ويشه کېږي ، لکه ډراماتیک ډول چې دری ډوله لري :

ترازیدي ، کوميدي ، او ميلو ډرامه او یا هرشکل او ډول پرژانرونو ويشي لکه غزل چې په تصوفی ، اخلاقی ، عشقی او نورو ژانرونو ويشه کېږي .

دادبیاتو په یوه قاموس کې ادبی ژانرونه پر ترازیدي ، کوميدي ، اېپیک او لیریک ويشه کېږي .

په همدي ډول ځیني ادبپوهان او ادبی کره کتونکي په خپلو منځو کې دنظر یوالى نه لري ، دسارې په توګه ځیني ، د ادبی مكتب او ادبی میتودونو ترمنځ توبیر نه کوي او ځیني بیا برعکس نظر لري ان دشعر دېژنډنې او تعريف په اړه هم دا دب پوهانو ترمنځ دننظر یوالى نه شته . په دی برخه کې معیارونه تاکلی برید لري .

د ژانر دکلیمه په برخه کې ویل کېږي چې د ډول یا څېل ، صنف او تیپ د (بېليلکي) په مانا کارول کېږي . په دې

برخه کي دفلکلورپیژنندني ترسليک کابل مجله کي ليکل شوي :
دڙانر اصطلاح زموږ دليکوالو لخوا زياته استعماليري او بحثونه پري کيري ، نو سايي چي دغه اصطلاح یوشه توضيح شي :
ڙانر فرانسوی کلیمه ده چي په انگریزی کي دفرانسوی په شان تلفظ کيري ، ڙانر په لغت کي دول ، صنف ، ټيپ (بیلکي) ته ويل کيري . په ادبی کره کتنه کي ڙانر دادبي اثارو پرجلاء ټيپونو يا کته گوريو دلالت کوي ، چي دجلا والي معیار یې فورم (شکل) يا تکنيک دی يا په بله ڙبه ادبی ڙانرونه دشكل يا تکنيک په اساس یو له بله بیلیري (۰۰۰) (روهي : ۳۳-مخت ۱۳۶۵) .
همدارنگه (دوست شينواري ۱۳۶۵، مخ ۱۶۵) وايي : دادب تيوري کي ادبی انواعو او دولونو مثلًا درامي ، رومان ، قصيدي ته ڙانر ، نوع ، قسم ويل کيري .
له پورتنيو خرگندونو خخه دي پايلي ته رسېرو چي ڙانر دادبي اثارو جلا ټيپونه دي ، چي دجولي ز جوربشت له مخي یې بريد تاکل کيدی شي .
دساري په دول کله چي ادبیات په دريو دولونو ، ايپيك (حمسی) ، ليريک بدلی (غنایي) او دراماتيك ويشن کيري ، نو په دي هر یوه دول کي نور دولونه او ڙانرونه چي هريوه یې دخانگري جولي (شکل) درلودنکي دي ، راتلای شي .
لكه ادبی توتھه ، ناول ، داستان ، رومان اونورچي دايپيك دول له ادبی ڙانرونو خخه گنل کيري همدارنگه قصیده ، غزل ، مثنوي ، قطعه ، ترجيع بند ، تركيب بند او نور دليريک يا بدلی (غنایي) دول ادبی نظمونو له ډلي خخه دي او ياداچي کوميدي او ترازيدي ، د درامي دولونه او ڙانرونه دي .
پورتني ادبی جوربستونه (نظم دي که نثر) دجولي او تکنيک له پلوه دخانگرو او جلا ټيپونو او جوربستونو درلودنکي دي ، چي دغه هره یوه جولي ز جوربشت ته ڙانر وايي .
ويلاي شو چي په پښتو ڙبه کي د کلاسيک نظم ڙانرونه ده ملي جوربشت له خکي خخه برخمن دي . دغه ادبی ڙانرونه دجوربشت او جولي له مخي دخانگري ټيپ او بريدلرو له مخي پيژندي کيري . دپښتو کلاسيک ادبی ڙانرونه چي ديوه خانگري تاریخي ادبیاتو خېرنه ده ، یوازي منځنۍ پيری په بر کي نيسی . داخبره او خېرنه په دي مانا نه ده چي گوندي له دي مهاله پخوا پښتو ڙبه دادبي نوښتونو په پگر کي خه نه لري . زموږ او سنی خېرنه دپخوانيو ادبی خېرنو ادامه ده . يعني دپښتو ادب داوسنی ودي

خرنگوالى يوازي په اوسني مهال کي نه خېړل کيږي ، بلکي دېشتو ادب اوسنى وده او پرمختیا دتیر مهال او اوس مهال په تاریخي بهير کي خېړل کیدای شي ، خکه دېشتو ادب اوسنى وده دکلاسيک پېر او دکلاسيک پېر دادبياتو وده او خرنگوالى دلرغونې پېر دا ويده تاریخي بهير پایله ده .

دېشتو او دېشتونو ڈژوند له خرنگوالى خخه خرګندېږي چې پېشتو ادب دېلابېلو چاپيریالونو او مهالونو په اوږدوکې ډول ډول ستونزې ګاللي او ربړونو په تیرولو ، زمود ترمهاله رارسیدلي او دیوه غوریدلي ادب بنه یې ځانته غوره کړي ده .

په لومړنيومهالونوکې دېشتو ادب بنسټ دنۍ دنورو هېوادونو په خېر دټول ولس له خوا اينېول شوي چې دزېرونې او نوبت ويارد یې په ځانګړو افرادو نه بلکي تولني او ولس پوري اړه لري . دټولني دودي او پرمختیا په پایله (نتیجه) یعنی دمهال په تیريدو سره ادبی نوبتونه او زېرونې جلا جلا ځانګړتیاوې غوره کوي او په ځاني (انفرادي) توګه له تولنیز ژوند خخه دهغو ازماېشتونو په مرسته چې دټولنیز ژوند په بهير کي شاعرانو او دهنري اثارو دزېرنډويانو په برخه کيږي دنویو ادبی او هنري اثارو په زېرونې او هخونه لاس بری مومني .

دېشتو ژبې دشاعرانو او ليکوالو دغه هنري او ادبی بریاوې هم په لرغونو او هم په کلاسيک پېر کي خورا زياتي بېلګي لري . دنظم په برخه کي دا سې نکاري چې په لرغونو پېرونو کي دنظم زیات ډلونه دېشتو ژبې په وګرنیو وزنونو یعنی سیلابونیک وزن کې ویل شوي دي . مګر د دیوانې شعرونو په رامنځته کيدو سره چې په منځنی پېرى کي یې دلومړي خل لپاره په پېشتو ژبه کي یې ويارد ملا ارزاني په برخه شوي، پېشتو شعرونه او نظمونه دجوليز جوړښت له امله عربي او فارسي نظمونو او شعرونو ته نبردي کيږي . په دې پېر کي ليکنې ادبیات چې په خپله دشاعر له خوا ليکل شوي، هم رامنځته کيږي . ماهم په کلاسيک پېر کي چې دديوانې شعرونو او نظمونو ددو ديدو مهال دې ، خپله خېړنه دنظم په برخه کي ترسره کړي ده .

ددی اثر په بشپړیدو کي له پوهاند زيار خخه مننه کوم ، خکه نوموري دیو زړه سواند استاد په توګه په دېري مهرباني او پراخه تنده دهغو ستونزو په او اړولو کي له ماسره مرسته کري چې ورسره مخامخ کيدم ، که خه هم دغه اثر به له نيمګړتیاوو خخه ډک اثر وي خو بیاهم هيله لرم چې په کلاسيک پېر کي دنظم دادبي ژانرونو په برخه کي په زړه پوري مطالب ولري .

په درنېت

محبوب شاه ارزومند

لومړۍ خپرکۍ

الف : ادب ، دادب ډولونه او ادبی نومونی :

۱- د ادبیاتو تعريف او پیژنده :

دادبیات لئه ڦې سره نه شلیدونکی اړیکې لري . دا چې ڏدی خبری یادونه په کارده چې ادبیات یوه ټولنیزه خان خبری (خودا گاهی) ده چې ڏدی پدیدی او مه مواد ڙبه ده . ڙبه یوه ټولنیزه پېښه ده چې په ټولنے کې دانسانانو دکار په پایله (نتیجه) کې رامنځته شوې ، په ټولنے کې یې وده کړي او د ټولنیز ژوند په اورده بهير کې دودې او بشپړتیا بېلاږیل پراوونه یې تیر کړي دي .

ادبیات لئه ڦې سره نه شلیدونکی اړیکې لري . دا چې ڙبه په ټولنے کې ژوندی ده او له ټولنی دباندي شتوالی ممکن نه دي ، همدارنګه ادبیات هم له ټولنی او ټولنیز ژوند سره نه شلیدونکی اړیکې لري . له دي ځایه ويلاي شو چې ادبیات د ټولنیز شعور یوه برخه ده . دهر ولس ، ملت او خلکو ادبیات په تاکلي تاریخي پور کې د ټولنیزو ، اقتصادي او سیاسي شرایطو تراغیزې لاندی رامنځته کېږي . چې په دي دوں سره ادبیات له ټولنی او ټولنیز ژوندڅخه دباندي خپرل کېداي نه شي . د ادبیاتو موضوع انسان او د ټولنیز ژوند خرنګوالي دي .

يو ادب پوه د ادبیاتو د پیژندي او تعريف په برخه کې د اسي ليکي : ((ادبیات په سکلو الفاظو او کليمو ديوه ولس دافکارو وروستني او عالي افادة ده ، چې دودي او انکشاف اړګانونیک دوام یې مهم خصوصيت دي . او له ګړني (شفاهي) او ليکني (تحريري) عنعني بېلوي)) (جاج ليکچرنوت)

د اچي ادبیات په ټولنی پوري اړه لري او د ټولنیز ژوند په څلونه (انعکاس) کې ستره اغیزه لري نو ويلاي شو چې د ټولنیز ژوند په بهير کې له ټولنیزو بدلونونو سره سم بېلاږيلى بڼي غوره کړي دي . کله یې مخي ته ستونزې پيدا شوي او کله دا ستونزې له منځه تللي او د ودي او پرمختګ په لور یې اوچت ګامونه پورته کړي دي .

خودا خرګنده ده چې ادبیات د ټولنیز ژوند په اورده بهير کې دنورو ټولنیزو پدیدو په خپر د اوړون او بدلون څکي

يې لیدلي دي . دهري ټولني او ملت ادبیات دخانګري تاریخ درلودونکي دي ، چې د ټولنیزو بدلونونو نېښې په کې خلیږي .

حبیب الله ، جاج وايی : (... دهر ملت ادبیات خانته تاریخ لري چې مضمون يې د ملي شعور تدریجي تکامل دي . له تاریخ نه يې مراد دادی چې د تدریجي تکامل د علمي قانون مندی له مخي ديو ملت ادبیات بايد داسې يو له بلي خخه راوتلي مختلفي دورې ولري ، چې داخلی ارګانيک او سیستماتیک دوام او انکشاف يې په کې خرگند وي . او هره وروستني دوره يې په نسبې توګه تر مخکنی دورې بشپړه او د فکري مضمون په لحاظ نوي وي .)

دپورتنیو خرگندونو له مخي ويلاي شو چې : ادبیات ديو ولس او ملت د ټولنیز شعور يوه برخه ده او انسانان ددي شعور په وده او بشپړتیا کې په بيلابېلو تاریخي پېرونونو کې د ټولنیز ژوند له خکي خخه برخمن دي . دهري ادبی پدیدې او ژانر زیرنده د ټولنیز ژوند له هستي خخه دي او ادبیات ، ادبی اثار او ادبی ژانرونې خپل سري پدیده نه ګنبل کېږي ، بلکې د ټولنیزې هستي زیرنده ده او ددي ټولنیز تاریخي بهير پايله (نتیجه) بلل کېږي .

له دي ئایه ويلاي شو چې ټول ادبی نوبتونه او اثار د تاریخ په اوږدو کې په بيلابېلو مهالونو او پېرونونو کې راتوکیدلي دي . دهنجي اثارو زیرنده ويان دخپلوا هنري اثارو په را زېروننه کې له ټولنی او ټولنیز ژوند خخه اغېز من شوي او دخپلوا هغو ازمايسټونو په مرسته چې ددي ژوند په بهير کې ترلاسه کړي دي ، دهنجي او ادبی اثارو په زېرونې پیل کوي . ئکه ادبیات په يوه ټولنې کې ديوه خان خبرې پېښې په توګه کرنې کوي ، او د ټولنیز ژوند په څلونه کې د تاریخ په بيلابېلو پوريو کې د جولي (شکل) او منځپانګي (مضمون) له پلوه د ډولونو او ژانرونو په زېروننه کې دودي او بشپړتیا لاره وهی . ادبیات او ادبی ژانرونې د اوږده تاریخي بهير پايله ده .

دادب ټولو ادبی نوبتونو او زېرونو سرچينه ټولنیز ژوند دي .

دادبیاتو د ډولونو او ژانرونو په برخه کې د دادب تیوري اساس اېښودونکي وايی : ادبیات په عمومي ډول د تاریخ په بهير کې له دوو خواوو خخه خېدل کېږي چې يو یې میتود او سبك دي او بل یې شکل او مضمون یا دفورم د جوړښت او د افادي د طرز په لحاظ ، نوعه ، ډول او ژانر باندي ویشل شوي دي) (دوست شینواری : ۱۶۵، ۱۳۶۵ مخ) .

ادبیات تولنیز واقعیتونه دهغو انخورونو په مرسته خرگندوی ، چې دژبی په وسیله جو رویبری او بی له انخوره ، کیدون نه لري .

- ۲- دادبی زیردونو ډولونه :-

ادبی اثار دتاریخ په اوږدوکی په بیلابیلو ډولونو اوژانرونو وېشل شوي ، چې هره یوه یې دخانګری تکنیک او جولي درلودونکي دي . په دي برخه کې دوست شینواری وايی : په ډير لرغونی وخت کې ټول ادبی اثار په دريو کته گوريو : رزمی (حمسی یا ایپیک) ، بزمی یابدلی (لیریک) او ډراماتیک ویشل کیدل .

دا ويش په دي بنا ووچې لیکوال ڈژوند یو اړخ دطبعیت یوی خوا او دتفکر او احساس انعکاس او تصویر ته له کومی لاري وروړاندې کیده .))

همدارنګه نوموری دپورتنی ادبی وېش په برخه کې په لاندې ډول خرگندونه کوي : رزمی (ایپیک) لاره دانخورگر په نسبت دبهرنی نمی دهنري ایجاد اساس وو .

بزمی تصویر دهه شاعرانه تفکر او احساس انعکاس وو چې هنرمند ته ڈژوند او طبعیت دیوی پېښې په اثر راپیداکیده .

ډراماتیکی طریقی په داسي حال کې چې په بزمی توګه یې دبیلابیلو عامو خیرو ، کرکترونے افاده کول او په اړگانیکه توګه دلومړي دواړو توامیت برابرول . په بل عبارت حمسی انخور په سندرو ، کيسو ، دھیواناتو په کيسو ، په قصیدو ، داستانونو ، لنډو کيسو ، رومانونو او هنري یادېښتونو کې بزمی انخور په سندرو ، غزلو ، چاربیتو حتی ساندو او حجوو کې او ډراماتیکی انخور دتراژیدی ، کومیدی ډرامی (په محدودمفهوم) فکاهیاتو او نورو کې منځ ته رائي (دوست شینواری ۱۶۵، ۱۳۶۵) همدارنګه ددې ادبی وېش او کته گوريو دخنګوالي په هکله چې دجولي یاشکل او دمنځ پانګي یا مضمون له پلوه دهنري او ادبی اثارو په ژانرونو او ډولونو پایله مومي په ادبی فنوونو کې داسي لیکل کېږي ، چې دههي لیکنې پېښتو ژباره کت مت لیکل کېږي .

شكل او منځ پانګه په خانګری توګه په هنر کې د ډير ارزښت درلودنکي ده . دلته هم لوړیتوب منځ پانګي ته دی ، څکه شکل چې دډولونو او ژانرونو په خېر رامنځته کېږي په خپل وار سره دارزښت درلودنکي دی په دي ډول دجولي دمطلق کولو پایله فورمالیسم دی . دنوی والي اصل په منځپانګه کې دی مګر طبیعی ده چې په منځپانګه کې نوښت ناچار دجولي نوی والي له خانه سره لري .))

قویم ۱۳۶۳، ۲۴ :

و- ی بیلننسکی درې ډوله بدیعی ادبیات په گوته کوي .

۱- حمسی ادبیات یا ایپیک .

۲- غنایی ادبیات یا لیریک .

۳- درامی ادبیات .

دهنري ادبیاتو په جولي کي چي دادبی اثارو تکنيکي خواوي بلل کيري ، دهنري او ادبی اثارو زيرندويان ډول ډول ټولنیزی منځپانګي (مضمونونه) خایوي ، که خه هم دغه زيرونې په بېلابېللو جولو کي راخرګندېږي چي دخانګرو بریدونو او پرنسيپونو درلودنکي وي چي دغه جوليزو ځانګرتیا وو ته ادبی ډول او ژانرونې وايي . دهنري ادبیاتو نوبتگران او زيرندويان په هر محل کي ددي فن استادان او ماهران دي چي دخانګرو استعدادونو ، ذوق اوسليقي له مخي دهنري بديعي اثارو په زېرونه ، نوبت او پيداکوونه پيل کوي چي دډول ډول ادبی ژانرونو د راپیداکېدو سبب ګرځي .

دادبی اثارو ځانګرتیا انځور او تمثال دي چي دادبی اثارو په جولي او منځپانګه کي راخرګندېږي .

د (بحثهای درزمینه ادبیات ، موضوع و انواع کتب های ادبی) کي ليکلي: دادبی اثارو منځپانګه دجولي په واسطه راخرګندېږي . جولي په حقیقت کي داسي وسیله ۵ چي داثارو منځپانګه دهғي په واسطه خرګندېږي . (قويم : ۱۳۴۹، سريزه ، ب) .

په پورته ډول دادبی اثارو په جولي کي دادبی ډلونو د زيريدني په اړه موضوعات راخرګند شول . ددي مطالبو اړينه داوه چي پوه شو ، پښتو ادب د پښتون ملت او ولس ډټولنیز ځانځبری (شعور) ديوې برخې په توګه ددي ولس په تاریخي بهير کي دودې او بشپړتیا لاره وهلي او په دي تاریخي بهير کي د ډول ډول ادبی اثارو په زېرونه بریالی شوی دي . ددي ولس د اوسمهال ادبیات دتېر مهال منطقی دوام دي ، په همدي اساس دکلاسيک پېر ادبی اثار او ادبی زېروني دلرغونې پېر منطقی ادامه بلل کيري . په کلاسيک پېر کي دېښتو ادب پر ادبی ژانرونو او په ځانګري توګه دنظم پر ژانرونو خبرې کول ددي مهال له کلتوري نورمونو او ټولنیزو ارزښتونو نه دباندي نه خېړل کيري . ئکه ديوه ملت ادبیات ده ګه ملت دتاریخي ودي او انکشاف هنداره ده . له دي امله ويلاي شو چي دکلاسيک پېر د ادبی ژانرونو خرګندول ده همدي پېر د اقتصادي ، ټولنیز او سیاسي شرایطو زېرنده ده . او له دي شرایطو خخه یې دباندي خېړل ممکن نه دي .

په لنډه توګه ويلاي شو چي ددي پېر او مهال دشاعرانو او ليکوالو ادبی زېروني او نوبتونه ځانته ټولنیز ارزښتونه لري چي ددي پېر ډټولنیز ژوند پرڅرنګوالې دډه لګوي او ادبی اثار ، ددي پېر دژوند ډول او څرنګوالې په خپلوا ډلونو او ژانرونو کي خرګندوي . ددي لپاره چي موضوع مو روښانه کړي وي اړينه ده چي ددي

مھال پر ادبی خرنگوالي په لندە توگە يو خغلنده نظر و اچوو .

- ۳- دېپېستو کلاسيک ادبی اثارو تە لندە كتنە : دېپېستو کلاسيک نثر او نظم چى دادبى اثارو غوره برخى دى دلرغونى پېر دتارىخي بھير پايلە ده ددى پېر ادبى اثار دېپېستو ادبىياتو لویه ادبى پانگە او ددى تو لنى تارىخي وييار بلل كىيри .

دادبىياتو دنثر او نظم دواړه برخى دتارىخ په اوږدو کى ددى ملت دتولنیز و اوږونونو سره جوخت دجولي او منځپانگى له پلوه بدلون او اوږون موندلی او هرمھال ، ددى ولس دتولنیز شعور ديوې برخى په ځلونه کې رول لوپولى دى .

په عمومي ډول ادب پر نظم او نثر وېشل كىيري : دختىئخ خلک منظوم ادب تە شعر ھم وايى چى ھينى بىا ھينو نثرونو تە ھم شعر وايى . نثر او نظم دادبىياتو دوي غوره او اساسى برخى دى چى پېستو ادب ھم ددى ډول ادبى پانگى په لرلو ، دير شتمن دى اود ادبى ډولونو او ژانرونو په بېلگو سمسور باغ و بن لري .

- نثر اونظم دواړه ديو هېواد او ولس فرهنگي پانگى دى چى دادبىياتو غوره خانگى گنل كىيري . استاد قيوم قوييم دېوهنمل راعي دوینا په اساس د (بحثهای در زمینه ادبیات موضوع ومکتب های ادبی) کې داسې وايى : ((دادبى ډولونو اساسى بېلگى دنثر ، شعر ، داستان او ڈرامي ادبىياتو خخه عبارت دى . گويا نومورى داستان او ڈرامه ، چى ما د دري نثر د ډولونو په بحث کې دېوهنوال نګهت دطrho او ليکنو خخه په گتى اخيستنى ، تر خېرنى لاندې نیولى وه . دنثر له ساحي خخه باسي)) (قوييم : ۱۳۴۹، ۴۲)

دېوهنمل راعي له ليکنى خرگندىري چى نثر او نظم دادبى اثارو دوه اساسى او غوره خواوي دى . دېپېستو ادبىياتو دتارىخ له خېرلو خخه جوتىري ، چى د نظم او نثر ادبى ډولونه دنرى دنورو هېوادونو په خېر دليک او كتابت راپيداکيدو سره سم پري غريبدلای شو . داخرگنده ده ، كله چى ليکنى اثار نه وي رامنځ تە شوي ددى اثارو پرخرنگوالي باندى خبرى كول گران کار بريېنى .

خرنگه چى په پېستو ادب کې ليک وروسته دود شوي نو خرگنده ده چى ليکنى ادبیات يې ھم وروسته پيبل شوي دى .

په پېستو ادبىياتو کې ترلىكىني ادبىياتو دمخه ولسى ادبىياتو شتوالى درلود ، چى سينه په سينه دمهالونو په اوږدو کې ددى ولس په خولو کې سيمه په سيمه گرخيدلى او تردى مھاله رارسىدلی دى . ولسى ادبیات له هغه ئايىه

چې خوله په خوله د پېشتني ولس په کورونو ، حجره ، دېرو ، کليو او باندو کي دخلکو په خوبۍ بسادي او نورو دودونو کي دگدون په لرلو سره شېي ورخي تيري کېري دي نو ارومرو امکان لري چې ددي ادب پالونکي ولس دغه ادبی ژبني پانګه به یا له منځه تللي وي یا هيره شوي وي او یاخه ناخه بدلون او اوډون په کې راغلى وي . خو د ليکني ادبیاتو په دود کيدو سره ددي ژبي ادبی مرغلري د ورکيدو او له منځه تللو خخه خه ناخه ژغورل شوي دي . ليک چې دپوهولو راپوهولو غوره برخه ده دنورو تولنيزو پديدو په خير ديو هي‌واد دکلتور ارزښتناکه برخه جوروی . له نيكه مرغه دليک او کتابت دوديدل زموږ دهی‌واد دیوی کلتوري پېښې په خير ددي هي‌واد دليکوالو او شاعرانو هنري نوشتونه او اثار ، تر یوې اندازې خوندي ساتلي دي . دليک رامنځته کيدل ديو هي‌واد او ولس دکلتوري پرمختیا نېټه ده . داچې دتولنو دتولنو دپرمختیا یوه برخه نه ده ، دليک پیدايسټ هم چې دتولنو دپرمختیا یوه برخه ده ويلاي شو چې دغه پېښه هم دتولو ولسونو ترمنځ د دوديدو له پلوه ورتله والى نه لري . یعنی ليک په بېلابېلوا هي‌وادونو ، ملتونو او ولسونو کي په بېلابېلوا مهالونو کي دود شوي دي .

زمور په هي‌واد کي دليک د دوديدو په هکله دامير کړوړ یاد کي داسي ليکلي دي : ((یا خو په اصل کې پېستانه هغه پرګنې دي چې تر زياتره ګاونديو ولسونو یې ناوخته په ليک پيل کړي او نن هم لا ديره فيصدي له دي تولنيز ضرورت خخه د استغنا احساس کوي . ددي خبرې یوازینې تاریخي عامل دتولید هغه کوچنۍ او کليوالې طرز دي چې پېشتون یې په خپل ژوند راضي ساتلي او دليک دپروسي ضرورت یې ځنډولی دي . له همدي جهته دېپېستو دكتېي ادبیاتو وثایق چې د دي ژبي دپراخې ادبی زمينې له موجودите حکایت وکړي په لړه اندازه ایجادشوی دي . . همدارنګه وايي چې : دسيمي دتاریخ تر هغو شرایطو لاندي چې پېشتون دخپلې مالدارې په ژوند کي خوشاله ساتي ، پېشتون دې درجي ته ونه رسیده چې دخان لپاره دليک او کتابت سمبولونه منځ ته راوړي . خو کله چې داژبه ليک ته اړه شوه نو همدا وخت دعربي او پارسي ژبو دذهنې او سياسي نفوذ په ساحه کي دنه ، سمدستي دهغو ژبو دتياري او چمتو وسيلي خخه استفاده پيل کړه . .) (نوميالي : ۴۸۵-۱۳۶۲، ۴۸۶) .

دا وو دېپېستو ژبي دليک خرنګوالې چې په دي دول سره دېپېشتون ولس له خوا کارول شوي دي ، نو خرګنده ده چې په داسي یو حالت کي دېپېستو ژبي ادبی پانګې به په خه دول کت مت له ورک کيدو خخه ساتل شوي وي . همدارنګه په پېشتو ژبه کي دنظم دويلو دود دنثر تر ليکلو لرغونې

تاریخ لری . په پېستو ژبه کي دنثر خوا خورا کمزوري ده او دنظم په برخه کي ادبی بېلگي دیري زیاتي دي مگر دنثر په برخه کي دیري لری بېلگي لرو . دېپېستو نثر ته دکره کتنی په اثر کي داسی وايی : ((پخوانو خلکو خو نثر نه دي ليکلى او هغه چاچي کېشلي هم دي هغه خونيم نثر گنبل کيردي او دشعر دسجعی او قافیي لحاظ په کي شوي دی . تر ۹۰۰ هـ دمخته دنثر نموني دیري لری دی . (حبیبی : ۱۳۶۰ ، ۳ مخ) .

په دی اساس دنظم په برخه کي ادبی دولونه زيات دی چې
دنظم دا دولونه او ڙانرونه هم په کلاسيک اوهم په
لرغونو پېرونو کي ڊيري بيلگي لري . مخکي مو يادونه
وکره چې دليکني يا ديواني ادبياتو خخه مخکي ولسي
ادبيات تاريخي مخکي والى لري ، چې په ولسي ادبياتو
کي هم بيلابيل دولونه او ڙانرونه شته چې بيلگي يې خورا
زياتي دي . په کابل مجله کي داوسني ازاد پشتو شعر
... ترسليک لاندي ليکي : ((دېشتولينکي شعر لومړي
پيلامي هم زياتره ولسي رنگ لري او دلوبو ، بګتيو ،
بدلو او خينو سروکيو غوندي په نيم اوازو كالبو کي
دا خنديکي : (زيار : ۱۳۶۷، ۱۲ مخ) .

تر دی دول شعرونو راوروسته قافیه وال چي ديواني
شعرونه بلل كيبري پيل شوي دي . ديواني شعرونه چي
دعربي او پارسي په تقليد په پښتو کي دود شوي دي . په
بېلاپيلو قالبونو کي راخرگند شوي دي . دپورتنى
موضوع په ارتباط په ((پښتو شعر خنگه جوريدي . . .
) اثر کي پوهاند زيار وايي : له ديواني شعرونو
خخه موخيه هماخه شعرونه دي چي دعربي او پارسي شعر په
پښتو ، بېلاپيلو كالبو (غزلو ، بوللو ،
دوبيزو ، درييزو ، خلورييزو . . .) کي قبل شوي او کشل
كىبرى ، هغه هم له يوي نيمى ((مصنوعي)) بىلگي پرته
عروضي نه ، بلکي په سيلابوتونيك تول کي . داهم ارينه
نه ده چي هغه دي ((ديواني)) کچي او بني ته ورسىبرى
. ديوان جورونه دپښتو ادب تاريخ له ((منځنى)) پير
سره رانبلوي چي لومرى وياد يى دارزانى په برخه ده .
(زيار : ۱۳۶۹ ، ۷۴ مخ) .

په پښتو ژبه کي د ديواني اشعارو پيل له ارزاني څخه شوي . په دي پير کي دپښتو ژبي نورو شاعرانو په بیلاېلو کالبو کي په ديواني دول دشuronو او نظمونو په ويلو پيل کړي دي . دغه ټول نظمونه دعربي او پارسي ادب په تقلید سره په پښتو ادب کي دود شوي دي او تر

ننه پوري دادود دېپېستو ڙبي په ادب کي روان دي .
دکلاسيک پيرزيات نظمونه او شعرونه دعربي او پارسي ادب
په خير جولي ز جورېست لري ، چي وروسته به په ټولو
دولونو او ڙانرونو باندي او بوري خبری وکرو .

٤- نظم خه ته وايي :

دعييد په فرهنگ کي دنظم لغوي مانا په هکله داسي
خرگندونه شوي : ((پسولل ، اودون - دمرغلرو پييل
، د نثر خلاف له موزون او قافيه والي وينا نه مراد دي
)). (حسن عميده: ۱۳۵۰، ۱۰ مخ) .

نظم په لغت کي دمرغلرو پييلو ته وايي او په ادبی
اصطلاح کي هر کلام چي وزن او قافيه ولري نظم بلل کيري
. .

په پېشتوازبه کي نظم پر دوو برخو پېشل شوي چي لومرنۍ
برخه يې فلكلوري يا ولسي نظمونه دي لکه لندۍ ، نيمکي
، ناري ، چاربيتي ، ببولالي ، او نور...
دويمه يې هجه نظمونه دي چي په پېشتوا ، دري او عربي دري
وازو ژبو کي دکدي قاعدي او جولي له مخي ويل کيري او
هجه بوللي (قصيدي) غزل ، مثنوي ، رباعي ، قطعه او
نور دي .

٥- دشعر لند تاريخي سوابق او څرنګوالى :

شعر دهنري ادبياتو يو توکي دي چي ژبني هنر بلل کيري
. شعر دا ادبياتو ديو توکي په خير دتولنيز شعور ديو
برخې په څلونه کي کړنه کوي . له دي امله دغه ژبني
هنر دهنر دنورو ډولونو اوجوليو په خير دتاریخ په
بهيرکي ديوه تاکلي تاریخی پوره تر شرايطو لاندي
رازيږيدلی او دتولنيز ژوندانه په بهير کي د دول دول
اوړونونو او بدلونونو تراګيز لاندي راغلى او بیلابیلې
جولي يې غوره کري دي . پېشتوا شعر په پېشتني تولنه کي
دلرغونې تاریخ په لرلو ، ددي هيـواد او ملت دتولنيزې
ځانخبرې پېښې په خير کړنه کري او دتاریخ په اوږده
بهير کي ځانته ځانګړي جولي نیولې دي .

د هري ټولني دا دب پييل په شعر او شاعري سره دي . دليک
او کتابت له رامنځ ته کيدو مخکي هم خينو منظمو
وزنونو او اهنکونو شتوالى درلود ، چي دهماغي ټولني
دشعر لومړني ګامونه بلل کيري . په پېشتوا ژبه کي هم
ددې ژبي دا دب پييل هم داسي دي . په پېشتوا ژبه کي ان په
لرغونو پېړيو کي داسي نظمونه را زيريدلې دې چي په
 ملي وزنونو سره برابر ويل شوي دي . دا دول نظمونه چي
ولسي سندري بلل کيري ، دېپېستو دديواني شعرونو بنست
جوړوي .

همدارنگه دتاریخ په اوږدو کې نه یوازی شعر او شاعری ته دتولني له خوا دېشہ والي او بدوالی په سترګه کتل شوي ، بلکې دول دول تعبیرونه تري هم شوي دي ، دشعر دېژندنی او تعريف په هکله ترننه د ادب پوهانو ترمئځ دنظر یووالی نه لیدل کيږي . ددي پدیدي دخړګندولو په برخه کې په بېلاښللو مهالونو کې دول دول نظری وړاندی شوي دي .

دبیلکې په دول ارسسطو لومړنی سړی دي ، چې دشعر په برخه کې د اوږدو څيږنو په لړکې خپلی تولی څرګندونی په خپل مشهوراثر ((پوطيقا پوتيري)) کې څرګندوي . دشعر په هکله دارسطو څرګندونی تراووسه پلویان لري ، سره له دي چې دشعر تعريفونه د ادبی کره کتونکو له خوا راتول شوي دي خو بیاهم له دي تعريفونو خخه داسې یو تعريف نه ترلاسه کيږي چې هغه ته جامع او مانع تعريف وویل شي . دادبی بحثونو په اثر کې په دي هکله داسې ويـل شـوي : خوک وايـي هـغه مـوزـونـ کـلامـ دـی چـې دـانـسـانـ پـه اـحسـاسـاتـ او عـواـطـفـوـ کـی تـحـرـیـکـ پـیدـاـکـوـيـ . خـینـی نـورـ وـایـی هـرـکـلامـ چـې دـغـهـ کـارـ کـوـلـاـیـ شـیـ ، وزـنـ اوـ قـافـیـهـ ولـرـیـ اوـ کـهـ نـهـ ، شـعـرـ دـیـ . خـوـکـ بـیـاـوـاـيـیـ چـېـ نـهـ هـرـخـهـ چـېـ پـهـ زـړـهـ اـثـرـ کـوـيـ اوـ پـهـ اـنـسـانـ کـیـ تـعـجـبـ یـاـجـوـشـ اوـ جـذـبـهـ پـیدـاـکـوـيـ هـغـهـ شـعـرـ دـیـ .

نو ددوی په نظر جهان تول شعر دي چې سړی یې داسمان په ستورو او شفق کې، د دکو او مستو سیندونو په خپو ، دګلانو او چمنونو په رنګ او طراوت کې ، دغرونونو دلورو ا بشارونو په مستيو کې ، دبلبلو په شور ، دشكلو په بشایسته سترګو او نازونو کې ګوري . نه یوازی دا ، بلکې د مهجورو او ارزومندو په اوسيليو ، د دردمندو په اه او فرياد ، دمظلومانو په ژړا کې هم شعری کيفيت موجود دي . (الفت ۱۳۴۲: ۱۱ مخ)

همدارنگه شبلي نعماني په دي برخه کې داسې وايـي : ((هـغـهـ تـعـرـيـفـ چـېـ دـشـعـرـ اوـ شـاعـرـیـ پـهـ هـکـلـهـ پـهـ اـدبـیـ کـتابـونـوـکـیـ شـوـیـ دـیـ اوـ دـپـوـهـ اوـ نـاـپـوـهـ دـڙـبـیـ پـرـسـرـ دـیـ ، هـغـهـ دـادـیـ چـېـ واـيـیـ : مـوزـونـهـ وـینـاـ دـهـ چـېـ وـیـونـکـیـ پـهـ خـپـلـهـ اـرـادـهـ پـهـ وزـنـ رـاـوـرـیـ ويـ . لـیـکـنـ بـایـدـ پـوـهـ شـوـ چـېـ يـادـ شـوـیـ تـعـرـيـفـ پـهـ حـقـيـقـتـ کـیـ عـامـيـانـهـ اوـ سـطـحـيـ تـعـرـيـفـ دـیـ . لـهـ دـیـ اـمـلـهـ اوـ سـدـغـهـ مـطـلـبـ بالـکـلـ حلـ شـوـیـ چـېـ نـهـ شـوـ کـوـلـاـیـ پـهـ یـواـزـیـ دـولـ سـرـهـ وزـنـ اوـ قـافـیـتـهـ شـعـرـ وـوـايـوـ اوـ حتـیـ دـپـخـوـانـیـ پـهـ وـینـاـوـوـ کـیـ هـمـ دـدـیـ نـظـرـيـوـ تـائـيـدـ بـانـدـیـ لـارـښـوـونـیـ اوـ څـرـګـنـدـونـیـ شـتـهـ دـیـ .)) (شبلي نعماني : ۱۳۳۵، ۱۲ مخ) .

له دي پورتنیو لندو څرګندونو خخه جو تيږي چې شعر او شاعري ديو په ادبی تاريخي پېښې په توګه دمهالونو په اوږدو کې په بېلاښللو دللونو سره پېژندل شوي دي . له

همدى امله كوم تعریفونه چى بىلگى به يى وروسته راولى شى يوله بل سره توپير لري . مونبر له دغو تعریفونو خخه ئىينى غوره تعریفونه اخلو او په وروستى برخه كى هغه تعریف چى دير پلويان لري او منى يى ليكى :

٦- دشعر تعریف : دشعر لغوي خوا دخرگىندولو په هكله عبدالباري اشنا ليكى : (شعر اصلأ عربى كلمه ده چى دشعر خخه ماخوذ او اخيستل شوي ده چى معنى يى پوهه او پوهىدنه ده ئىينى گومان كوي چى دا كلمه له اره عربى رىبىنە نە لرى او عربى بە نە وي چى دوى يى دشیر دكلىمى معرب بولى چى په عربى ژبه كى د ((اواز)) او ((نغمى)) مانا لرله او مصدر يى شعور و ، خو ددى نظرىي اساس احتمالى او خيالى دى مگر دعربى والى په برخه كى دنظريو زياتوالى شته .) (اشنا : ١٣٣٦ ، ٣٧ مخ) .

دشعر دلغوي خوا تر خېرلۇ وروسته ددى پديدىي اصطلاحى تعریف هم دغور وە دى . دشعر ئىينى تعریفونه چى دادب پوهانو او ادب پىيژندونكى لخواشوي دى لە لرغونو مەالونو خخه ترننە خورا زيات دى ، چى دتولو تعریفونو راولى بە دلته لە موضوع خخه وتلى خبره وي ، مگر ئىينى تعریفونه بە دبىلگى په دول په لاندى توگە وليكى : دشعر ئىينى تعریفونه چى دعبدالباري اشنا د ادبياتو په اثر كى راولى شوي دى په دى دى دى :

شعر هغه موزون او مقتضى كلام دى ، چى په قصد سره وويل شي . شعر هغه موزون كلام دى چى دانسان په احساساتو او عواطفو كى تحرىك پيداكوي . شعر يو خيالى قول دى چى دانسان په نفس كى انقباض او انبساط پيداكوي . شعر هغه قول دى چى داوريدونكى په زىھ كى بي دھغه لە اجازى خاي نىسى . هركلام چى دانسان احساسات په شور راولي او وزن و قافيه ولري شعر دى ، كە نە ، شعر نە دى . شعر ديو متاثر سري دانفطلا تو نتىجه ده ، شعر دمتفكر انسان دعواطفو او احساساتو استاخى دى . شعر هغه خوندور كلام دى چى دانسان دعواطفو ، احساساتو او تخيل نمايندە گى كوي اود اوريدونكى پر احساساتو تاثير اچوي ، نو كە دا كلام وزن وقافيه يانوري لفظي بشىگىنى ولري خوشە تربه او كە هغه نە وي هم شعر دى او ددى بشىگىنو په نشتوالى يى شعرىت تە خلل نە پېشىرى . (اشنا : ١٣٣٦ ، ٣٨ مخ)

لە دى تولو سره سره دشعر په باره كى پورتنى تعریفونه اوس دادب پوهانو ترمنخ دمنلۇ وە نە دى (مناسب تعریفونه نە بىللى كىبىرى) . دشعر دتعریف په برخه كى دېستو شعر خنگە جورىبىي اثر كى ليكى : ((نى سبا شعر په كرە كېشكلى او اهنگىيە ژبه د فکر و خيال عاطفى تىدون دى يا ددغە پىيژند (تعریف) .

نوشتگر اسماعیل خویی په خپله ژبه ((شعر گره خورده گی عاطفی اندېشہ وخیال است در زبان فشرده واهنگین)) بلل شوی دی او په دی ډول خلورگونی رغبتي او بنستيز رغنده توکي (متسلکه اجزا) لري : فکر، خیال ، ژبه ، اهندگ (وزن) په دی توکه پېښتو شعر په دغې رشتینی مانا نه يوازي تیر مهال بلکي تراوسه هم لاسم هد و زيريدلى نه دی ، خو بياهم له نورو ژبنيو تولنو سره په پرتليزه توکه بسايي له تیر مهاله تراوس مهاله پوري درېښتني پېښتو شعر استاخي دلاس دکوتوله شميړه تيری ونه کري . . .) (زيار : ۱۳۶۹ ، مقدمه ب مخ) په پورتنی تعريف کي شعر په کره کېښکلي او اهنجينه ژبه ، دخیال او فکر عاطفي تدون بلل شوی دی ، چې خلورگونی توکونه ژبه ، اهندگ ، يا تول (وزن) انګيږ (خیال) او اند (انديشه) دشعر دمانۍ بنست جوروی . په پورته ډول دشعر په برخه کي دادبي کره کتونکو نظری وړاندې شوي ، بسايي شعر تر یوی اندازې پوري پېژندل شوي وي . دنظم د ډلونو او خرنگوالي په برخه کي هم زياتو ادبی کره کتونکو په بيلاپيلو وختونو او مهالونو کي خرگندونې کرمي دي ، چې دتولو راويل به یې بي ګټې وي ، خو يوازې دھينو پوهانو په نظريو بسنې کوو ، له دې نظريو خخه داسي خرگندېږي ، چې شعر او نظم سره توپير لري . شعر دشعریت ارزښت لري ، لکه چې مخکي ذکر شو او دنظم خانګړتیا وي بيلاپيلو دي . شبلي نعماني هغه وينا ته چې مقفي او وزن لرونکي وي نظم وايي . مګر خوشحال خان خټک بیا همدي ډول نظم ته هم شعر وايي . نوموري په یو شعر کي خپل نظر په دې مورد کي داسي خرگندوي :

لکه غشي لره بویه	تیر انداز	هسي شعرلره بویه	شعر ساز
هميشه دزره په لاس تله دوزن	زيات وکم له وزنه	په تورآس دحقیقت ناوي سپره کا	يوتوري غماز
سل جلوی سل کرشمي سل مکيرونې	په نظرکي یې بشکاره	نيولي دمجاز	دستړګوناز
دصنعت زیورپه سل رنګه ورپوري	دتشبيهه چندن	چووه باندې طراز	

خوشحال خان خټک په پورتنی بيت کي له وزنه یو توري زيات غماز بولي او دشعر په سترګه ورته نه ګوري . په دې برخه کي (دېپنتو شعر خنګه جوړېږي) اثر کي داسي

خرگندوني شوي او دنظم او شعر داسي توپير کوي : (نزي ادب پوهان او کره کتونکي دنظم او شعر ترمنج يوتاکلي بريد ليکه کاري او نور پردي بسنه راوري چي (موزونه او مقفي وينا ده) ئكه هغه خه چي تر دغه سرليک رائي تشن (نظم) دی او بس . (زيار : ١٣٦٩ ، ب مقدمه مخ) .

په لرغوني کلاسيك پير کي زياتره شعرونه ان تول شعرونه د وزن او قافي لرونکي دي . له دي امله موږ په کلاسيك پير کي دنظم د ډولونو او ڙانرو په برخه کي دنظم کليمه کارولي چي دهغه وخت تول شعرونه را اخلي . زموږ اوسني ليکنه او خيرنه چي دکلاسيك ادبی نظم د ڙانرونو ډېنولو تر سرليک لاندي شوي ، خرگنديري ، چي ددي پير او مهال دشاعرانو شعرونه پرسيلاب ، تون ، څپه او خج ولار دي او بدبيعي او معنوی صنایعو کارول په کي زيات ليدل کيري .

په دي پير کي دېبستو ژبي نظمونه دتشبيه ، مجاز ، استعاري ، کنائي ، مقابله ، حسن تعليل ، مماثله ، مراعات النظير ، عکس ، توريه ، تدبیع ، تکي لرونکي ، بي تکي ، رجوع ، جمع او تفريق ... او نورو په گانه پسولل شوي دي .

ددې پير نظمونه دجولي او منځيانگي له پلوه دوه ډوله نظمونه دي .

الف : دمنځيانگي له پلوه : پراخلاقي ، وصفي ، قصصي او نورو نظمونو ويسل شوي دي .

ب : دجولي له پلوه :

پرقصيده ، غزل ، مثنوي ، قطعه ، تركيب بند ، ترجيع بند... ويسل کيري .

ددې پير دشاعرانو په ادبی نوبستونو او زيرونو کي پرجوليزو ډولونو سربيره دلويو لويو ادبی ، عشقی ، اخلاقی ، وصفي ، پند ، حکمت ، ويرني ، هجوي او نور و سکالوو ډلونه په لوره شاعرانه ژبه راويل شوي او خرگند شوي دي .

په پشتو ژبه کي دوه ډوله نظمونه شته دي چي لومړي ډول يې ولسي (فولكلوري) نظمونه دي ، چي دېبستو په وګرنۍ تول او وزن ويل شوي دي . لکه : لندۍ ، ناري ، بگتۍ ، لوبې ، چاربيتي ، نيمکي او نور ...

دويم : دېبستو ژبي هغه ادبی نظمونه دي چي دېبستو عربي او فارسي ترمنج دگدي پولي او بريد په لرلو کي ويل شوي دي . په دي ډول نظمونو کي چي دعربی او پارسي پرقاعدي ويل شوي ، عربي وزن او تول ته نبردي ويل شوي دي ، چي ديواني اشعار هم بلل کيري .

او هغه : غزل ، رباعی ، قطعه ، مثلث ، مربع ، مخمس ، مسدس ، مثمن ، عشر ، مستزاد ، ترجیع بند ، تركیب بند او نور ... دی .

دنظم ډولونه په تیر او اوس مهال کي شتوالي درلود چې وروسته به یې پر ډولونو او ژانرونو باندي خرگندونې وکړو .

۷- دکلاسیک ، مانا ، مفهوم او پیژندنه : دکلاسیک کلمه دنري په ټولو پرمختللو ژبو او ادبیاتو کي په کار ورل کیبری . ددې کلیمي دلغوی خوا دخیړنې په برخه کې ويلى شو چې دزیاتو ماناګانو درلودونکي دی ، خو په هغه ډول چې کلاسیک د ماناو له مخي پراخ میدان لري نو د ادبی اصطلاح په برخه کي یې هم پراخوالی په نظر کې نیول کیبری .

کلاسیک په اصطلاحی مانا سره ټولي هغه غوره ادبی زیږونې او بېلکۍ را اخلي چې دیوه هيوا د ملي وياد او پانګه بلل کیبری .

دکلاسیک دلغوی خوا خرگندونې په برخه کي ادبی کره کتونکي دیرې نظری و ماندي کړي چې دخینو نظری بې په لاندې ډول ولیکو :

حبيب الله جاج لیکي : ((اصلًا دکلاسیک classical لغت په ډیرو معناوو استعمال شوي دي ، دالفت دلاتین له کلاسس classis دخغلند ، ګړندي ، چست وچالاک ، بهول او بهيدل خخه مشتق شوي دي ، خو په لومړي سر کي دپیاده قوي land army - په معنی کاربدله . په ډیرو لرغونو وختونو کي یې د رومي لښکر و ددیر لور ګروب دمخکښ او لومړي درجه رتبې معنی لرله . دا مخکښ صف هغه بدایان وو چې وسلې ، توري ، ډالونه ، زغری او نور جنکي لګښتونه یې په خپلو پيسو برابرول . دا ګروب دلښکر هستوي ډله وه .

وروسته بیا له classis خخه د classic لغت مشتق شو او د لارښود تبعه leading -citizens مانا یې لرله . خه موده وروسته دروم امپراطوری په طلایي عصر کي دا کلیمه په نورو کسبونو هم اطلاق شوه .

یې لومړي درجه لیکوال ته **Classicus-scriptor**
first-class writer

وويل چې د انګلیسي ژبې معادله ده ، کله چې درنسانس ہیومنستانو لرغونې یوناني او رومي ادبیات راژوندي کړل او دهغوی هنر یې بیا باب کړ او تر پخوا یې زیات اهمیت ورکړ ، نو لومړي درجه لیکوال یا کلاسیک لیکوال هماګه دېخوانې یونان او روم دیوی ځانګړي دورې لیکوال و . بیا نو چې دلیکوالو دلیکنو معیارونه او سبکونه پراخ او مختلف شول دکلاسیکو لیکوالو ، کلاسیکو ادبیاتو او

کلاسيك ھنر كليمي ھم دلومىرى درجه ليكوالو ، لوممىي درجه ادبياتو او لومىرى درجه ھنر په مانا استعمال شوي او دا هغه ادبيات او هغه ھنر دى چى دخپل لور ماھيت له امله په ھر كلتور كى خپل نسبي ارزشت تل ترتله ساتى .

په پاي كى وايى : كلاسيك ادبيات هغه ادبيات دى چى نه زرييري او په ھر وخت كى معاصر وي ، ھر وخت او هرخاى ، دھرچالپاره ارزشت لري او پرورخىنى عملى ژوند او انسانى فكر باندى مستقىمه اغيزه كوي .

ھمدارنگە دادبى خىرنى په اثر كى په دى برخه كى ليكى : ((كلاسيك په مفرد شكل معمولاً هغو ادبى اثارو تە ويل كىيرو چى په تولو تارىخي دورو كى دخپلو عالي اوصافو او ممتازو وجوهاتو له امله دھرچا له خوا ستايل شوي وي يا په ساده ژبه كله چى كلاسيك ليكوال او كلاسيك ھنر وويل شي ، له هغه خخە داسى ليكونكى او ھنر مقصود وي چى تول طبقات يى په ھر وخت او ئىاي كى ستايىنه او لمانئنە كوي ، نو په دى صورت كى دكلاسيك كليمه دتولو مختلفو تارىخي دورو پر تولو سترو ليكوالو او ھنرمىندانو باندى اطلاق كيداي شي ... دېشتى پاخە او مشهور شاعران لكه خوشحال خان ختك ، حميدا ورحمن بابا دھمدى مانا پر اساس كلاسيك ليكونكى دى .

ھمدارنگە دكلاسيك لفظ په هغو صنفي درسونو ھم اطلاقىرى چى په سوونئيو كى لوستل كىيرو . دسوونئيو رسمي تحصيلات چى پرقواعدو او اصولو متکى وي ، دسوونئي كتابونە تول دكلاسيك په نوم يادىبرى (روھى ۱۳۶۲: ۳۱۸) .

دكلاسيك دكلىمي دېيىندى په برخه كى دى پايلى تە رسىبرو چى دېخوانىو ليكوالو او شاعرانو هغه اثار چى دخپل عالي ماھيت او كىفiet لە مخي تل (ھميشنى) ارزشت لري ، نه زرييري او په ھر وخت كى دھرچالپاره دمنلو ور وي ، كلاسيك بلل كىيرو ، چى پردي اساس دېشتى ژبي او ادب دودى او بشپېتىا په پراوونو كى مور دخوشحال خان ختك ادبى نوبتونە او په ھمدى پىر او تردى ورسىتە پىدر كى درحمان بابا او عبدالحميد مومنە زىرونى لە ھمدى دول اثارو خخە گىلائى شو .

- 8 - دېشتى ادبياتو درىئە په كلاسيك پىر كى : دختىئە ادبيات په عمومي او دېشتى ژبي ادبيات په خانگىرى دول د ادبى تارىخ دپورونو په ويشنه كى دلويدىئە ادبياتو په خېر نه دى ، ئىكە د لويدىئە ادبياتو دخانگىرو اقتصادى ، سياسي او تولنىزو شرایطو او دختىئە ادبياتو دخانگىرو شرایطو تر اغيزى لاندى وده او پرمختىما موندى ده . په ختىئە كى په خانگىرى توگە پىستو ژبه او ادب خانتە دودى او بشپېتىا پراوونە او پورونە لري . په

پېشتوا داب کي نظم دپوهاند صديق الله ربستان په وينا دېپېستو دنثر په خير په خلورو دورو ويسل کيږي ، چې په لاندي دول دي .

لومړني دوره له دويمي هجري پېږي خخه پېلېږي او بيا تر ۹۰۰ هـ - ق پوري چې امير کروور ، شيخ اسعدسوری ، بشکاروندي او دنورو شاعرانو ادبی زیرونې په کي رائي ، رسیدري . په دي بهير کي شعری زیرونې په ګرنې وزن سره ويلى شوي دي .

دويمه دوره له ۹۰۰ هـ-ق خخه تر ۱۱۰۰ هـ-ق پوري رسیدري . په دي دوره کي دروباني غورځنگ شاعران لکه ملا ارزاني ، علي محمدمخصل دولت لواني کريمداد او نور رائي . ددي دوري دشاعرانو شعرونه زياتره مذهبی رنگ لري او هم دجولي او منځيانګي له مخي دنورو ژبو د اشعارو تراڳيزي لاندي ليکل شوي دي .

سره له دي هم دېپېستو ادبیاتو لویه پانګه بلل کيږي . ددي دوري شعرونه عربي او پارسي وزن ته نبردي شوي دي .

دريمه دوره له ۱۱۰۰ هـ-ق خخه تر ۱۳۰۰ هـ - ق پوري رسیدري . په دي دوره کي دېپېستو ژبي او ادب ډير لور شاعران لکه خوشحال خان ختك ، رحمان بابا ، عبدالحميد مومند ، کاظم خان شيда ، افضل خان ختك ، عبدالقادر خان ، گوهر خان ، سکندر خان ، ميرمن حلieme او نورو شاعرانو په خپلو ادبی زیرونې کي پېستو ژبي او ادب ته ارزبستمنه بنه او رنگ ورکړي او ددوي اثارو دېپېستو ادب په وده او پرمختیا کي په زړه پوري اغېزې بشندلي دي .

خلورمه دوره چې له ۱۳۰۰ هـ-ق خخه بيا ترنه پوري موده په کي رائي دېپېستو ژبي او ادب په خرنګوالۍ کي ډير اثار او ادبی زیرونې دتكړه او پیاورو شاعرانو او لیکوالو له خوا رامنج ته شوي دي . په دي اثارو کي زموږ مطلب له کلاسيک پېر او ددي پېر دادبي زیرونې او ژانرونو له خرگندولو خخه هماګه دخوشحال خان ختك پېر او مهال دی چې دغه دوره له ۱۱۰۰ هـ-ق پېلېږي او په ۱۳۰۰ هـ-ق کي پاي ته رسیدري ، په دي پېر کي داسې ادبی زیرونې شته چې دټولو خلکو له پاره په هروخت او هره زمانه کي دمنلو وردي . په دي مهال کي خرگنديري چې دشاعرانو او لیکوالو له خوا په کومو جولو شعرونه ويں شوي او کومي جولي یې پېژندلي دي .

په دي اثر کي نه يوازي ددي پېر د ادبی نوبستونو جولي ز جورېست خرگند شوي ، بلکي دمنځيانګي له اړخه دسکالو پر خرنګوالۍ هم خبرې شوي دي ، داچې خوشحال خان ختك دادب او سیاست دميدان اتل دي ، نو دده ادبی زیرونې هم لور او دېپېستو ادب په ادبی دللونو کي ئانګري مقام او خاي لري .

په لندہ توگه وايم چي په دي بهير کي پشتو نظم دجولي او منځپانگي له پلوه زياته وده او پرمختياکري ده . ددي مهال په ادبی زيرونو کي دول دول ادبی ڙانرونه را زيريدلي چي بيلابېلى سکالو وي په کي راغلي او خرگندي شوي دي .

ددی پېر ادبی زيرندويانو په لوره شاعرانه ڙبه او تخيل ادبی صنایع په خوره او روانه ڙبه په خپلو اثارو کي راوري دي . له دي امله په دي پېر او مهال کي خوشحال خان ختک ، رحمان بابا او عبدالحميد مومند دخپلو ادبی زيرونو دخرنگوالی او لوړتیا له کبله د ادب پوهانو او ادبی کره کتونکو له خوا په کلاسيک شاعرانو نومول شوي دي ، ځکه خودي پير ته کلاسيک او ددي دورې شاعرانو ته کلاسيک شاعران او ددي پير ادبی نوبستونو ته کلاسيک ادبی زيرونې وايو . زموږ موخه (هدف) همدادي چي ايا په دي پېر کي کوم ادبی ڙانرونه شته والي لري او دغه اثار دکومو سکالوو لرونکي دي . پورتنې ياد شوي مطالب ددي اثر په پانو کي په جلا جلا توگه دټولو ځانګړتیا و له پلوه خرگند شوي دي .

دوييم خپرکي

ب : دېښتو ژې دنظم کلاسيک ژانرونە :

۱- بوللە (قصیده) : بوللە دبول لە مصدر
خخه دى او دويلو په معنی رائى . (ربستان ۱۳۴۷، ۲۹ مخ)

پوهاندحبيبي (۱۶) مخ دالمنجد دفرهنگ په اخچ دقصیدي
دلغوي خوا دخيړلو په برخه کي د (قصیده خنگه او چېري
پېداشوه) اثر کي ليکي :
(قصیده دقصدله مصدره خخه جوره شوي چې مانا يې
اتصال ، استقامت ، سموالي ، برابرتيا او سوچه توب دى
.)

قصیده دېښتو نظم لرغونى حماسي ژانر دى چې په کلاسيک يا
منځني پېر کي دجولي او مضمون له پلوه نوره هم شتمنه
شوې ده .

دقصيدي دلرغونتوب په برخه کي دقصیده خنگه او چېرته
پېداشوي اثر کي ليکي : ... شيخ اسعد بن محمد سورى په
بخدي کي چې دزمينداور له علاقو خخه دى او په ۴۲۵ هـ -
ق کي وفات شوي دى . دامير محمدسورى په ويرنه کي یوه
اوردده بوللە يعني قصیده وویله ... چې دغه قصیده
دېټي خزانې په واسطه موږ ته رارسيدلې ده .
پته خزانه کي محمد هوتك دشيخ کته د ((لرغونى
پستانه)) له تاریخ خخه رانقل کري ده . (حبibi
۱۳۵۷، ۱۱ مخ) .

له دي بيلکو خخه خرګندىبرى ، چې قصیده په لرغونى پېر
کي ديو ادبى ډول په خېر شتوالي درلود ، کله چې ځيني
کسان ددي ژانر نوبتگر خوشحال خان خټک بولي ، دا هم
بي ځایه خبره نه ده ، ځکه خوشحال خان خټک په پېښتو
ژبه او ادب کي ترتولو شاعرانو او قصیده ويونکو
زياتې بوللې ويلى دي او دا ژانر يې په منځني پېر
کي دجولي او منځپانګي له پلوه دير لور (پورته)
رسولي دى .

په دي برخه کي دادب تيوري اساسونو کي ليکي : قصیده
چې په زړه یونان کي ورته poie ma () ويبل
کيده یو منظوم ايجاد دى چې دڅلي پراختيا په تاریخ کي
بېلاپېللو ژانرونو ته راکښل شوي ده . يعني قصیده هم
حماسي او هم بدلي خصوصيات لري . (دوست شينواري :
۱۳۶۵، ۹۲ مخ) .

په قصیده کي دموضوع تسلسل او د دورونو په پاي کي دهم
قافيه او هم رديفو کليمو راويل اړين ليدل کيږي .
قصیده دغزل په خير ده چې تول بيتونه يې په وزن او
قافيه کي سره یو او لوړۍ مسره يې دمطلع په خير وي .
دقصيدي دبيتونو شمير تر دوو سوو بيتونو پوري رسېږي ،

دقصیدی دبیتونو دشمیر زیاتوالی او کموالی دشاعر په استعداد او دمنځپانګی په خرنگوالی پوري اړه لري . په ختیئن ادبیاتو کې قصیده په تشبیب سره پیلیده . او تشبیب دقصیدی هغه برخه ده چې شاعر په کې دطبععت بکلا او یا نور عشقی او ذوقی سکالووی (موضوعګانی) په کې راوړي . دقصیدی دپیل یا تشبیب برخه دجولی له مخې هماګه دقصیدی دلومړی بیت په دول ویل کېږي ، خو دسکالو (موضوع) او منځپانګی له پلوه دلورد فکر ، خیال او احساس درلودونکی وي چې عموماً عشقی خوا لري . دتشبیب د وروستني بیت په پای ته رسیدو سره دګریز برخه پیلېږي . دقصیدی دګریز په برخه کې دشاعر یا نظام مهارت او استعداد دادی چې خنګه وکولای شي په طبعی توګه لوړۍ بیت سره یې ونېښلوی . په دې برخه کې شاعر کوښېن کوي په استادانه مهارت سره اصلی سکالو (موضوع) ته خآن ورسوي او دخپلی موخي (هدف) خرګندونه وکړي . دقصیدی دی برخې ته چې دقصیدی دویمه برخه ده ، حسن تخلص هم وايې . دحسن تخلص برخه دجولی له مخې دقصیدی دلومړی بیت ادامه ده . له دې برخې څخه وروسته دحسن طلب برخه پیلېږي . دحسن طلب په برخه کې شاعر یا نظام دخپل ستایونکی (ممدوح) لپاره دعا کوي . حسن طلب یادعائیه دقصیدی وروستنی برخه ده . دپښتو زیاتره قصیدی په لرغونی او هم په کلاسيک پېر کې دهمندي جولی (تكنیک) له مخې ویل شوي دي .

د پېسپو ربی په کلاسيت ادب کي فصیدې دلرعونو پېړووو او
مهالونو له قصیدو سره دجولي او تکنيک له مخې یو ډول
قصیدې دي . دېښتو ژبې لومړنۍ قصیده چې دېټې خزانې
په واسطه نبودل شوې ۵۵ ، په لرغونې پیر کي دشيخ اسعد
سورې له خوا ويـل شوې ۵۵ . شيخ اسعد سورې په کال ۴۲۵
هـ -ق کي مېر شوې دي . نومودري دامير محمد سورې په
مرینه په یوه بولـله کي داسي ساندي وويـلې ، چې یوه
برـخه یـي دـبـيلـگـي پـه ډـول لـیـکـو :

دفلک له چارو خه و کدم کوکار زمولوی هرگل چې
 خاندې په بهار
 هر غاتول چې په بیدیا غوریده وکا
 پانې کاندي تار په تار
 دیر مخونه دفلک خپیره شنه کا
 تر خاورو لاندې زار
 دواکمن له سره خول پریباسی مرسي
 توی کاندې خونخوار
 چې له برمه یې زمری رپی څنګلو کې
 داري تیرو جبار

هم يې غشى سكىنى دال دژوبلورو
كاندى پە دار
چى يې ملاوي نه كېرىپىي پە غېستلىو
كاخە كارى گذار
پە يوه گردېتى يې پە يباسى لە برمە نه يې غشى نه
لىندى وي نه سپار
خە تىرى خە ظلم كاندى اى فلكە
ستالە لاسە نه دى
ھىخ گل بى لە خار
پە ويرژلو لورنە كرى پە زىرە كراپىيە
اوروي دغم ناتار
ھىخ روغى مى پە زىرە نىتە ستا لە زورە بىلەوي پە
زىدا ، زىر مىن لە يارە
لە تىرييو دى اوشى خاخى لە ورىخو چىنىي ۋازىي پە
ورت ورت ستالە شنار
(پە خزانە : ۱۳۵۴ ، ۱۹-۱۸ مخ)

دېبىتو پە لرغونى ادب كى يادە شوي بوللە يو لور
ادبى كار دى چى دلور خىال لرونكى او دمحاورى لە پلۇھ
روان او خویر ويل شوى دى ، پە دى بوللە كى دېرى
ادبى سېيگىنى خوندى دى . دېتى خزانى خە شيخ اسعد سورى
دبوللى دپورتنى بېلگى پە ورلاندى كولو سره داپتە
لگىبرى چى پە لرغونى پېر كى بوللە پېئىنەل شوى
ادبى نظم وو ، چى دجولى او منخپانگى لە پلۇھ دپارسى
او عربى بوللو او قصيدو تە نبودى ويل شوي دى .
لە لرغونو بوللو خە بلە دېكارندوى مشھورە بوللە
دە چى دسلطان شهاب الدین پە ستايىنه كى يې وىلى . دا
د ادبى قوقوت لە پلۇھ دشيخ اسعد سورى بوللى تە ورتە
دە ، چى داسى پېلىرىي :
دېسرلى سكلونكى بىاكەل سينگارونە
بىايىي ولۇنل
پە غرونو كى لالونە
دغاتولو جندى خاندى ورىدى تە
زرغونو بنو
كى ناخى ئىلمى جونە
(رىستىن : ۱۳۴۷ ، ۳۲ مخ)

قصيدىي دختىئ پە ادبياتو كى پە عمومى دەول او دېبىتو
پە ژبە او ادب كى پە خانگىرى توگە دەول دەول
منخپانگو اوسكارلو و دلرلو لە املە دەولونو او
رنگونو پە سمسورىن بدل شوي دى ، چى ددى گلۇنۇ پە
شتولى سره دېبىتو ادب دېن پە سكلا كى ور بىلۇن لىدل
كىبرى .
دكلاسيك پېر دقىيدو سكارلو وي (موضوعگانى) حماسى ،
عشقىي ، ستايىنى ، ويرىنى او نور اخلاقىي او تۈلنىز
مطالب دى ، چى پورتنى يادى شوي موضوعگانى دقىيدى پە
جولى كى خرگىند شوي دى . پە قصيدو كى نه يوازى دىيە
تن پە ژوند او حالت باندى خېرى كىبرى ، بلکى د اولس

، تولني او خلکو دژوندانه په څرنګوالی باندي هم خبری رواني وي .

په کلاسيک پېر کي قصیده د ۹۵۰ هـ ق کلونو په شاوخوا کي دېشتون ولس په بشکلي سيمه کي دادب دنوه غوتیو په سرتوكيدو سره بیا له سره رنگ او بوی اخلي او دا هغه مهال دی ، چې روښان اودروښان کورنۍ اودروښان شاکردانو په پېشتو ادب کي دنوي ژوند سا چلوله . په دي بهير کي چې دليکنيو ادبیاتو يا ديواني ادبیاتو دېيل مهال دی ،

پېشتو ادبی نظم او نثر له پلوه یوه اندازه وده وکړه . دېشتون ادب نظم چې تردي مهاله په ګډنيو وزنونو ويل کيده ، عربی او پارسی نظم ته نبردي کړای شو . دديوانې یا لیکنیو ادبیاتو پیل له همدي پېر خخه دی او ددي ادبیاتو دنوبت ويارد دارزانی په برخه شوی دی ، لکه چې پوهاند زيار وايي : (دیوان جورونه) دېشتون تاريخ له ((منځنی)) پېر سره رانسلوی چې لومړي ويارد یې دارزانی په برخه دی . (زيار : ۱۳۶۹ ، ۷ مخ) .

دادي مهال دشاعرانو لکه ميرزا خان انصاري ، دولت لواني ، واصل ، کريمداد ، قادرداد او دنورو هلي څلی دستاني وي دي . په دي پېر کي نه یوازي نور نظمونه بلکي ځيني قصيدي هم ويل شوي دي .

پورتنیو لیکوالو او شاعرانو قصیده پیژنده او ځينو یې قصيدي ويلى دي . دروښاني مهال دقصيدو د څرنګوالی په برخه کي ((قصیده څنګه او چيرې پيداشوہ)) اثر کي وايي : دروښاني دورې قصيدي دتخنيکي نيمګرتياوو له امله قصیده وزمه نظمونه دي . (حبibi : ۱۳۵۷ ، ۱۹ مخ) .

له دي خخه خرګندېري چې دروښان په مهال کي ځيني قصيدي ويلى شوي چې دي قصيدو دجولي له مخي نيمګرتياوې لرلې . له روښانيانوڅخه وروسته په پېشتو ژبه او ادب کي قصيدي دجولي او منځپانګي له پلوه د ودي په لور ګامونه او چت کړل او دا هغه مهال دی چې دېشتونه ژبي او ادب پلار نامتو لیکوال او شاعر خوشحال خان خټک په پېشتو ژبه کي په قصيدو ويلو پیل وکړ . په دي پېر کي نه یوازي خوشحال خان ، بلکي ددي کورنۍ نورو نامتو شاعرانو لکه عبدالقادرخان خټک ، اشرف خان (هجري) او نورو قلمونه واخېستل او دېشتونه ادب دنظم او نثر په برخه کي نه هيريدونکي خدمتونه وکړل او په خپلوا نوښتونو یې نوي ادبی زېدونې وکړي . په دي برخه کي ((قصیده څنګه او چيرې پيداشوہ)) اثر کي لیکي ((اوس نوبیا دقصيدي سمسور موسم راغي او دېشتونه پلار خوشحال خان

خېتك پە خېل ادبى زىار او مېسۇد ، قصىدە ھم ترلاس
ونىولە . ()

پە لىندە توگە وىلى شو چى قصىدە پە پېستو ادب کى لە
منئىنيو پېرىيۇ خخە دروبانيانو او دخوشحال خان خېتك او
ددى دكورنى غرو شاعرانو اوھم پە دى پېر اومھال كى
نورو پېستو ژبو شاعرانو ديوه غورە ادبى ژانر پە توگە
پېزىندىلە . دخوشحال خان خېتك د مھال قصىدى دجولى او
منئىپانگى لە پلۇھ پە بشپىرو قصىدە بىلە شوي او دەول
دەول سکالۇو پە لرلو سره يى تۈلنىزە موخە يا دىندى
ترسرە كىرى دى ، دخوشحال خان خېتك دكلىياتو يوه برخە
لە قصىدە خخە دكە دە . بىلابىلى قصىدى چى دبىلابىلىو
منئىپانگو او سکالۇو لرونكى وي ، وىل شوي دى .
خوشال خان خېتك دىنگ ، مېرىانى ، پېستونولى ، غىرت او
ناموس پە برخە كى او بودى قصىدى وىلى دى . هەرە قصىدە
يى پىند او حكىمت او دتۈلنى لپارە دلاربىدونى مثال او د
اخلاقۇ قاموس بىلل كىبىرى . خوشال خان خېتك پە خېلۇ
قصىدە كى ويرنى ھم راودى دى ، لكە چى دخېل زوى نظام
پە مەينە كى وايى :

خە داغونە بىدى پە زىرە باندى فلكلە
چى نظام دى لە مابېل كە خوايى دكە
خدايى تە خو ستمگەر نە يى دا خە كىرى
خلقە دى پە دا كار كەھ كە پكە
پە لەد كى هەنە مخ خورى پە چنجىيۇ
چى دەھىچا پرى پېرزاونە وە خوانكە
كاشكى خوان دېپستانە پە نزگ كى مەۋاي
نە چى گور لرە روان شو لە تلتىكە
چى دقام پە نزگ كى وەرە هەنە زویە
پە عالم كى دخېل پلاڭ غارە كالكە
رنگ داوبىكى سره ويۇست زماستىرىگو
نور بە نە راشى زما لە مەرد مكە
لاس و دىست دى سره درست درەم بىرەم كىرى
درىغە درىغە لاس درنە رسى فلكلە
ھەنە وخت بە بىرته نە راشى نظامە
چى بە نە وي دخېل بابا لە وکە
كە حياوه ، كە صفاوه ، كە وفاوه
شايىستە ستاپە وجود وو هەرە يكە
اسمعيل غوندى بە دى راتە تسلىيم و
كە پە خلق مى دنظام كېسىنۈگز لكە
كە دپلاڭ پە رضازوی درومى جنت تە
سکە نظام ورلە ورغى بى شكە
خداي دى نورگلۇنە جور لرە پە باغ كى
كە يوگل ورخنى پېرىووت لە خونكە

زه به ولی هسي ڙايم يا به نه خورم
که په نه ڙرا مي مل شي زره برجکه
خوڙوندي په دنياپايم خدائی دي نه کا
ستا خيبره زما دزره له تختي لکه
دنظام دغشي يوبرابر نه دی
که خوشال په زره خورلى ڊيرناوکه
مگر زره يي دهاتي وي چي زغمي يي
داشتی چي دخوشال په زره شولکه

(ڪليات خوشحال خان ختك : ۱۹۶۰ ، ۵۳۹-۵۳۵ مخونه) .
دخوشال خان ختك پورتنى قصیده چي دخپل زوي نظام په
مرینه کي يي ويلی ده له نورو لرغونو قصيدو او
ويرنو سره دمنئڀانگي له ارخه توپير لري . دخوشال
خان ختك دتشبيب برخه دپشتني ولس لپاره داسي غوره
لارښوني دي چي ننگ او ميـرانـي ته يـي رـابـولـي . پـه
قصـيدـهـ کـيـ لـهـ خـدائـيـ خـخـهـ غـوـبـتـنـهـ کـوـيـ چـيـ زـوـيـ يـيـ دـقـاـمـ
پـهـ نـنـگـ کـيـ مـرـ وـاـيـ اوـ دـاـخـبـرـهـ دـقـصـيدـوـ پـهـ تـارـيـخـ کـيـ
دـمـنـئـڀـانـگـيـ لـهـ پـلـوـهـ دـسـکـالـوـ خـرـنـگـوـالـيـ اوـ نـوبـتـ پـهـ
گـوـتـهـ کـوـيـ .

دقـصـيدـيـ پـورـتـنـيـ بـېـلـگـهـ دـكـلاـسـيـكـ پـېـرـ لـهـ قـصـيدـوـ خـخـهـ
راـوـيـلـ شـوـيـ ، دـدـيـ قـصـيدـيـ خـخـهـ خـرـگـنـدـيـبـريـ چـيـ پـهـ دـيـ پـېـرـ
کـيـ قـصـيدـيـ دـجـولـيـ اوـ منـئـڀـانـگـيـ لـهـ پـلـوـهـ خـوـمـرـهـ وـدـهـ اوـ
پـرمـختـيـاـ کـرـيـ ۵۵ .

۲- غـزلـ : دـلـيـرـيـكـ Lyricـ يـاـ غـنـايـيـ يـاـ بـدـلـيـ شـعـرـونـوـ دـ
دـوـلـ پـخـوانـيـ اوـ لـرـغـونـيـ ڙـانـرـ دـيـ . پـهـ پـېـشـتوـ ڙـبـهـ اوـ
ادـبـ کـيـ لـرـغـونـيـ اوـ زـرـيـ رـيـبـنـيـ لـرـيـ . دـغـزلـ سـکـالـوـ
(مـوـضـوعـ)ـ لـکـهـ چـيـ لـهـ نـامـهـ خـخـهـ يـيـ خـرـگـنـدـهـ دـهـ پـهـ
لوـمـڙـنـيـوـ وـخـتوـنـوـ کـيـ يـوـازـيـ عـشـقـ اوـ مـحـبـتـ وـوـ ، خـوـ دـوـختـ پـهـ
تـيـرـيـدـوـ ، دـغـزلـ مـوـضـوـعـگـانـيـ هـمـ نـوـيـ شـوـيـ اوـ دـوـلـ دـوـلـ
مـوـضـوـعـگـانـيـ يـيـ پـهـ جـولـوـ کـيـ خـائـيـ شـوـيـ دـيـ . هـرـ خـوـمـرـهـ چـيـ
غـزلـ دـجـولـيـ اوـ مـخـپـانـگـيـ لـهـ پـلـوـهـ وـدـهـ کـرـيـ ، پـهـ هـمـاغـهـ
انـداـزـهـ يـيـ بشـپـرـ وـالـىـ رـاـخـرـگـنـدـ شـوـيـ دـيـ .
دـغـزلـ وـدـهـ اوـ پـرمـختـيـاـ دـدـيـ ڙـانـرـ دـجـولـيـ اوـ منـئـڀـانـگـيـ پـرـ
پـوـخـوالـيـ اوـ دـوـلـونـوـ بـانـديـ دـبـلـونـ سـبـبـ شـوـيـ دـيـ .
لـکـهـ چـيـ تصـوـفـيـ . پـنـدـ ، نـصـيـحـ ، حـكـمـتـ ، پـوهـهـ ، اـخـلاقـ اوـ
نوـرـيـ ٿـولـنـيـزـيـ غـوـبـتـنـيـ چـيـ دـدـيـ هـنـرـيـ اوـ اـدـبـيـ ڙـانـرـ پـهـ
جـولـوـ کـيـ جـوـرـبـتـ مـونـدـلـيـ دـيـ . پـهـ غـزلـ کـيـ دـخـوـرـوـ اوـ زـرـهـ
وـدـونـکـوـ الـفـاظـوـ رـاـوـيـلـ دـغـزلـ پـهـ سـکـلاـ کـيـ زـيـاتـهـ اـغـيزـهـ
لـرـيـ .

دـپـشـتوـ اـدـبـ دـنـظـمـ دـغـهـ ڙـانـرـ يـوـ تـرـنـمـيـ اوـ وـزـمـينـ ڙـانـرـ دـيـ
، چـيـ پـهـ سـازـ اوـ غـاريـ وـيلـوـ سـرهـ پـهـ خـانـگـرـوـ اـهـنـگـونـوـ
بـانـديـ وـيلـ کـيـبـريـ . غـزلـ دـپـشـتـنـوـ سـيمـوـ پـهـ دـپـرـوـ اوـ حـجـرـوـ
، کـلـيوـاـ وـبـانـدوـ ، شـاـرـوـ اوـ مـيـرـوـ ، پـهـ خـوـبـشـيـ اوـ بـنـادـيـ
کـيـ دـمـلـگـرـتـيـاـ لـرـغـونـيـ تـارـيـخـ لـرـيـ . دـغـزلـ پـهـ وـاسـطـهـ

میلی او مجلسونه تاوده ساتل شوي او ددی ژانر له خواړه
ترنم خخه خوندونه اخيستل شوي دي .
غزل نه یوازې دوخت دېټه تیریدو دیوی وسیلې په توګه
بلکي دېښتو نظم دنورو ژانرونو په خیر دخلکو دلویو
پرگنو په لارښونه کې هم پوره ونډه اخيستي ده او
دخلکو لپاره دېام وړ مضمونونه لکه پند ، حکمت ،
اخلاق ، پوهه او نورو سکالوو په وړاندې کولو سره یې
خپله ټولنیزه دنده سرته رسولی او رسوی یې . دغه
ژانر په پارسي ادب کې هم دیر لرغونی تاریخ لري ، چې
په دې ژبه او ادب کې یې شتوالي دریمي هجري پېږي ته
رسیږي .

ډاکټر ذبیح الله صفا وايي : ((غزل او ددی مهال غنایي
شعرونه دهه خه ادامه ده چې ددریمي هجري پېږي په
وروستيو او دخلورمي هجري پېږي په لومړيو کې یې وینو
.

ددی پېږي په پیل کې دوه نومیالی غزل بول شاعران وو
چې وروستنيو شاعرانو په دې دول شعر کې په استادی
ستایلی دي او له هغو دوو خخه یو رود کې او بل شهید
دي . . .) (ذبیح الله صفا : ۱۳۴۲، ۳۳۶ مخ) .

ډاکټر ذبیح الله صفا دليکني له مخي په پارسي ادب کې
دغزل لرغونتوب ، دریمي هجري پېږي ته رسې . خرنګه چې
مخکي هم خرگنده شوه چې قصیده دېښتو ، فارسي او عربۍ
ادب ترمنځ دګډې پولي درلودنکي دي او غزل هم دهمندي
تکنیک په اساس ويـل کېږي ، یعنی دغزل ژانر دجولی
دخرنګوالي له مخي په کلاسيک پېـر کې له عربۍ او پارسي
غزلونو سره دګـه بـرـید پـه لـرـلـو اـوـدـ دـوـلـ نـوـيـو
منـہـپـانـګـو پـه خـرـگـنـدـوـلـو سـرـهـ تـولـنـیـزـ سـکـالـوـوـیـ خـلـوـلـیـ دـیـ .



په پښتو ژبه کي ددي دول نظمي ژانر خخه گته اخيستل
شوې او په لرغونې پېر کي هم په وګمنې وزنوونو سره
غزلونه ويـل شوي دي . په پښتو ژبه کي لوـمرنې پښتو غزل
اکبر زمنیداوري په ۸۰۷-۷۷۱ هـ ق کال کي ويـلي ده ،
نوموري واـيی :

د خپل ځان له حیوانیه څه ویل کرم
ویر به تل په خپله پتول کرم

(حبیبی : ۱۳۳۸ ، ۱۰ مخ)

لہ دی خخہ خرگنديبری چی په دی پیر کی غزل یو پيژندل
شوی ژانر دی . غزل دلغت لہ ارخہ په فرهنگ عمید کی
د اسی خرگند شوی دی . غزل (غ - ز)

له بسخو سره خبری او توکی کول هغه خبری چې دبشو په ستاینه او عشق کې وشي او دیو دول شعر نوم دی چې زیاته دبشو په عشق او عشقبازی کې وویل شي ، دبیتونو شمیر یې د اوو بیتونو خخه کم او له پنځلسو بیتونو خخه زیات نه وي . (حسن عمید : ۷۴۱ مخ) .

غزل دمیني محبت او دعشق پر موضوعاتو ليکل کيده .
په لومړنيو وختونو کي دغزل په جولي کي به زياتره
عشقي منځپانګي راتلي ، مګر وروسته د غزل په منځپانګه
کي خيني بدلونونه رامنځ ته شول .

غزل په پښتو ژبه کې هم دنظام يو مشهور ژانر دی چې
له لرغونې پېر راهېسې په دي ادبی ژانر کې دير شعرونه
ويل شوي دي . غزل دقتصیدې په خېر مطلع لري او له
پنځو خخه تر پنځلسو بيتونو پوري یې دبيتونو شمير
رسېري او د موضوع تسلسل په کې نه مراعتېري .

په پېښتو ژبه کي ليکني ادبیات چې د شاعر یا ناظم په
واسطه په مستقیمه توګه مور ته رارسيدلی وي ، پخوانی
تاریخ نه لري او مور ته دروښان له پېر خخه د ۹۵۰
هـ ق شاوخوا دليکني ادب یا د ديواني ادبیاتو هغه
بېلگي راپاتې دی چې په خپله د ليکوال یا شاعر له
خوا ديوان شوي وي .

په دې مهال کي ددي وخت دشاعرانو او ليکوالو لکه ارزاني ، مخلص ، دولت (لواني) ، ميرزا خان (انصاري) ، واصل (وركزي) او نورو شاعرانو په شعرونو کي دغزل بيلگي خورا زياتي دي . په دې پير کي دغزل موضوع زياتره ، پند ، نصيحت ، مذهبی او ديني لارښونې دي . په دې پير کي دنورو شاعرانه زيرونو تر خنګ غزل هم يوه غوره زيرونه وه او دغوره ادبی ژانر په توګه کارول شوي دي .

عبدالرحيم منانوف لیکي : (... په هر حال باید
وویل شي ، چې روښاني شاعرانو په خپل نوبت سره
د افغانی ادب په عنونه کي مهمه برخه واخیسته او په
نور و شاعرانه اشکالو او مضامینو یې دېستو ادبیاتو غني

کولو لپاره ڈیر کار وکر ، خومره چې مواد اجازه ورکوي ، ويلاي شو چې ددوی په نظمي ایجاداتو کي غزل مهمه برخه درلوده چې په افغانی تحریري ادبیاتو کي په ۱۴ پیړی کي ایجاد شوي دي . (عبدالرحیم منانوف : ۱۳۵۳ ، ۴۱ مخ) .

له دي مهاله لبرڅه وروسته دغه ژانر خوشال خان خټک او دده دکورني دغرو شاعرانو او هم د همدي پېر دنورو خور ژبو شاعرانو له خوا کارول شوی او دي ژانر ته یې دجولي او منځپانګي له پلوه وده ورکړي ده . په دي پیړی کي دول ډول سکالووی (موضوعگاني) په استادانه مهارت په شاعرانه ژبه په دي ډول شعرونو کي انځور شوي دي . خوشال خان خټک اود خوشال خان کورني نورو غدو شاعرانو په دي ژانر کي بشکلي بشکلي شعرونه ليکلي دي ، چې د (خوشال خان کليات) ڈيره برخه او لوړۍ برخه له غزلو ډکه ده . دده غزلي بدیعي صنایعو په زیور پسولل شوي او په شاعرانه ژبه او خیال ، بېلاپېلې موضوعگاني وړاندې کړي دي . همدارنګه عبدالقادر خان خټک په ۱۰۶۳ هـ - ق ، اشرف خان هجري ، کاظم خان شیدا او خوشال خان خټک نورو زامنو او لمسيانو بشکلي غزلي ويلى دي ، چې دجولي او منځپانګي له پلوه ڈير لور غزلونه بلل کېږي . په ويناکي یې رحمان بابا (۱۰۴۲ کي زیبودلی) چې په ويناکي یې طبعي خوير والى ، رواني او فصاحت ليدل کېږي ، ڈير خواړه او په زړه پوري غزلونه چې عموماً دېند او نصحيت سکالووی لري ، ليکلي دي .

همدارنګه عبدالحميد مومند چې په موشگاف نومول شوي دي دېشتتو ژبي نازکخيال غزل بول شاعر دي ، دده غزلونه د هر ډول سکالوو په لرلو سره دجولي له مخي د بشپړتیا لور پداو ته رسیدلې غزلونه دي .

عبدالحميد او رحمان بابا دېشتتو ژبي په نظم کي دخانګړي سبک درلودونکي دي ددوی په ويماوو کي بېل خوند او رواني ليدل کېږي ، دواړو شاعرانو ډول ډول نظمونه او شعرونه ويلى دي ، چې په نظمونو کي یې دغزل بېلکي هم خورا زیاتي دي . نورمحمدغمجن وايي : ((رحمان بابا ((دقيقې عشق)) او حميد مومند د ((مجازي عشق)) په موضوعاتو کي دېر غزلونه ويلى دي .)) (نورمحمدغمجن : ۱۳۵۹ ، ۵ مخ) .

ددې پېر او مهال د تولو غزل بولو شاعرانو په زړه وړونکو ويماوو کي خوروالى ، رواني ، دکلماتو وړنده کارول ، د الفاظو بشکلا ، شاعرانه ژبه او لور تخیل ، لطافت او نازکي او هم بدیع او بیان د صنایعو د پکار وړلو له پلوه ددي ژانر ڈيرې بېلکي ليدل کېږي .

په دی پېر کي شاعرانو او ناظمانو دغزل په جولي کي
دبیع او بیان صفتونه په استادانه مهارت سره کارول .
ددی پېر په غزلونو کي ڊول ڊول تشبھات ، استعاری ،
کنایی ، دمتوںو راول ، دتجنیس ، حسن تعلیل ،
مراعات النظیر ، الہام ، تدبیع او نور صفتونه
شتوالی لري .

غزل دجولي په بشکلا کي ورنده او په زړه پوري اغیزی
ښدلی دي . په دی پېر کي نه یوازي دغزل په جولي کي
عشقي سکالووی راول شوي دي ، بلکي دمنځپانگی له پلوه
هم خرنگوالی او بهه والی په کي لیدل کيږي ، یعنی ڊول
ڊول سکالووی لکه پند ، نصیحت ، پوهه ، اخلاق ،
مذهبی او دینی لارښوونې راغلي دي .

دغزل ڙانر په منځنیو پېرييو کي د دیوانی نظمونو او
شعرونو یوه برخه جودوی چې نه یوازي په شاعرانو او
ناظمانوکي بلکي ده ګه وخت په اولسونو کي هم دېژنډل
شوي ادبی ڊول په توګه راخړگند شوي وو .

مور دلتہ د عبدالحمید مومند دوه غزلونه دېيلگي په
ڊول راوروو ، چې په دی دوو بېلگو کي دغزل د ڙانر
په جولي کي دوه سره بېلې سکالووی (موضوعکاني)
راول شوي دي ، چې لومړنی بېلگه یې دپند او نصیحت په
منځبانگه کي تولني او خلکو ته لارښوونه کوي او دزوی
دروزلو په برخه کي لارښوونه کوي .

دویم غزل یې دمجازی عشق په برخه کي دی ، چې په دی
غزل کي په شاعرانه تخیل او وینا سره د عبدالحمید مومند
لور شاعرانه استعداد په بهه توګه راخړگندېږي .

لومړۍ بېلگه :

نازولی زوی نه اخلي ادب	او دسيوري نخل
نه نيسې رطب	ونيومشه هغه زوی دی په خوابوري
نيولی درس او نه مكتب	چې یې نه
په غوجل کي باري خر او کچر به دی	نه په خونه
کي جا هل اوبي طلب	ورانندي
چې پيدا شي یو ناکس په قبیله کي	دا خبردي په
وروسته بسته کاندي نسب	په سواره باندي یې گوته شي اينسوده
دپسر په نيكوبدو پلار ياديږي	په زړه مهر په خوله قهر زوی ته بویه
جهان کي مجري	څه بهه وايي
چيرته ڊب هلتہ ادب	چيرته ڊب هلتہ ادب

چې یې و خوری	یوسف هاله شولایق د پادشاھی
چې حمید بزم	خپیری د غضب هرناکس لکه مگس باندي بونیبری گویی کا شکر لب

دویمه بیلگه:

داداغلي زره له اهه شم خه شان چې
گلو نه وي بلبلان چې
خلاص شي ، بیالکه تورزن دتول له منځه
غابسو نیسم زیان چې
له خامی جوش و خروش خېژي له دیگه
پختګي نه پختگان چې
په او بو به دي دمراد ډیوه شي بله
غوندي په صبر کړي دهان چې
چې دانه په خاورو پته شي خوشه شي
دننه وساته ارمان چې
دبلبلو ناري سبي نه دي په گلو
سرولمبو کي سوزي پتنگان چې
لكه کاه وکهربا چې سره بولي
خوله بلل کاندي یاران چې
لكه ژاري پته خوله بوره بدنامه
مین زره اه و فغان چې
ابرو یې دشکرخور ميلمه به خه کا
حميدشکرياري که په گريبان چې
(غمنج : ۱۳۵۹ ، ۲۹ مخ) .

۳- خلوريزه (رباعي) : دېپښتو نظم ليریک ډول
پخوانی ادبی ژانر دی ، چې په پښتو نظم کي ډير لرغونی
او غوره خای لري . په پښتو کي رباعي ته خلوريزه هم
و ايي .
مخکي له هغه چې په پښتو ادب کي عربی عروض خپلی
اغیزی وېندی ، په پښتو ژبه او ادب کي یو ډول رباعي
موجوده وه ، چې په ملي وزنوونو به ويل کيده .
رباعي دېپښتو ژبي او ادب دنورو نظمي ژانرونو په خير
ديوه اوږده تاريخي بهير نتيجه ده . دغه ژانر نه
يوazi په کلاسيک پېر کي بلکي په لرغونی پېرکي هم
پيژندل شوي ادبی ډول دی ، چې ډیرو شاعرانو په همدي
جولي کي شعرونه او نظمونه ويلى دي .
په کلاسيک پېر کي ډي ژانر بیلگي ددې مهال دشاعرانو
په ليکونو او شعرونوکي ډير زيات گورو . پوهاند رشاد

وایی : خوشال خان ربستیا ویلی دی ، دده په کلیاتو کی د دیوانی ادب قصیدی ، عزلی ، رباعی ، مسمطات (لکه مربع ، مخمس او عشر ، ترجیع بندونه ، ترکیب بندونه او مثنویات په کثرت شته خود اولسی ادب یعنی پشتونظم داصیلو او لرغونو شکلونو خرك نه په کی پیداکیری . (رشاد : ۱۳۶۷ ، ۵۳ مخ)

پورته په بنکاره ډول خرگندیبری چې د خوشال خان ختک په شعرونو کی ددی ډول دیوانی شعرونو بیلکی شته ، چې همدغه موضوع دروبسان په پیر او مهال کی هم ربستیانیه لري ، یعنی دروبسانیانو دمهال په شعرونو کی هم د دیوانی رباعی بیلکی خورا زیاتی موندل کیبری . درباعی تکنیک او جوله دېپشنو ژبی دنورو ادبی نظمونو په خرنگوالی او خومره والی کی دارزښت ور مقام لري . درباعی په جولي کی لندي ، لندي موضوعغانی ددی ژانر منځپانګي جوروی . دغه لندي لندي موضوعغانی چې دټولنیزو غوره مطالبو دخرگندولو په خاطر دشاعر له فکر او اندیښني را زیبدلي لیکل شوي دي ، دغه ډول ئېل دهغه مهال دټولنیزو پرابلمونو دحلولو او دبني لارښوونی په برخه کی ستره دنده سرته رسولی ده .

رباعي - دغزل په شان ده خو توپیر یې دادی : د رباعي دبیتونو شمیر دوه بیتونه وي ، چې دغزل دجولي په خېر لومړی بیت یې مسره وي ، یعنی په وزن او قافیه کی سره یو وي .

همدارنګه درباعي خلورمه مسره دوزن او قافیه له پلوه دمطلع په شان وي .

په فرهنگ ادبیات کی زهراخانلري رباعي داسې راپیژنی : رباعي خلور مسري وي ، چې لومړی ، دويمه او خلورمه مسره یې دواحدی قافیه لرونکي وي . (خانلري : ۱۳۴۹ ، ۲۲۶ مخ) .

رباعي په پارسي ادب کې ده - ق له لرغونو پېرونو څخه ددی ژبی او ادب په شاعرانو او ناظمانو کی دود شوي ۵۵ .

دادی ډول شعرونو او نظموونو رینسی دپارسي ادبیاتو په تاریخ کی ان خلورمی هجري پیرمی ته رسیبری . ددی موضوع دروبسانیا په خاطر د ډاکټر ذبیح الله صفا دلیکنی پېښتو ژباره تاریخ ادبیات ایران څخه کت مت را ورو : ((ددی مهال شاعرانو دشعر په بیلابیلوا ئېلدونو او دلدونکي دمثنوي ، قصیدی ، غزل ، رباعی او مسمط . ترجیع بند ذبیح الله صفا : ۱۳۴۲ ، ۳۳ مخ) .

له پورتنی لیکنی څخه پوره جو تیبری چې رباعی په پارسي ادب کې په خلورمه هجري پیرمی کی دنظم دپورتنیو یادو

شويو ډولونو په خنگ کي ديو بکلي ادبی ډول په توګه پیژنډل شوي او کارول شوي ده . په پېستو ژبه او ادب کي دغه ډول ادبی نظم په لرغونی پېر کي هم شتوالي درلود ، چې دېستو په ملي وزنونو سره ويں کيدي ، په کلاسيک پېر او له دي مهالله مخکي عربي عروضو ته نبردي د ديواني نظمونو په دله کي درباعي دنظم ډول هم ليدل کيري . دېستو ژبي او ادب لومړني رباعي چې دېتي خزانې له لاري لاس ته راغلي ، خليل خان نيازي ته منسوبه ده چې دسلطان بهلول (۸۹۴ هـ) په وړاندې يې لوستلي وه ، هغه رباعي داسي ده :

رباعي

کويله دغ کا	خرپي وريئخي ژاري له پاسه
دا مرحبا کا	بېلتون له لاسه
	په هغه لوني گوهر په خول ستا
	ستا زموږ مواسه

سلطان بهلول ددي رباعي له او ريدولو سره سم په خواب کي لاندي رباعي ويلى ده :
 ملک به زرغون کرم په ورکره راسه
 د داد له لاسه
 خول مي دعدل په درو روندي
 مومي زما له لاسه
 (پته خزانه ۱۳۵۴ ، ۲۴ مخ)

(

درباعي يوه بله بېلګه د ديواني ادب له رامنځ ته کيدو لبر خه مخکي په کلاسيک پېر کي ويں شوي ده . دا رباعي په رابعي نومي يوي پېتنې شاعري پوري (د ۹۲۰ هـ په شاوخوا کي يې په کندهار کي ژوند کاوه) اړه لري له دي رباعي خخه هم دجولي او هم دمنځپانګي له مخي ددي مهال درباعي نظم خرنګوالی پوره خرگندیدا شی .

رباعي

په اور دغم يې	ادم مخکي وته راستون کا
نوم يې دهغه	سوی لیمون کا
	دو ZX يې روغ کا پرمخ دهمکي
	دلته بېلتون کا

(حبیبی : ۱۳۳۸ ، ۱۸۹ ، مخ)

همدارنګه په کلاسيک پېر کي خوشال خان خټک عربي او پارسي عروضو ته نبردي ديرې رباعي لیکلې دی ، چې

دخوشاں دکليات يوه برخه درباعي د ادبی نظمونو خخه دک
دی ، چي وروسته به يي بيلگي راويل شي .
په پشتو ادب کي رباعي دجولي او تکنيک له مخي د دوزنو
په پاي کي دقافي درعايت له مخي په دوه ڏوله ده .
الف : هغه رباعي چي دواړه بيتونه يي مسرى وي ، لکه
په لاندي دوو بيلگو کي :
زمه يي کخوره یوموتی خاوری زپبا صورت کا
دمعرفت کا
بيا يي له خاوره گويا يي ژبه په خپل صفت کا
سره لټ پت کا

(دخوشاں خان کليات : ۱۹۶۰)

۲۳۲ ، مخ)

ب : هغه رباعي چي لومري بيت يي مسره او دويم يي
غير مسره وي .

لکه :

د راز خبری	بي قدره نه دي د راز خبری
وربه يي نه کمي	، دي مرغلري خای يي دنه دزمه صندوق دی همدم که لري

(دخوشاں خان ختك کليات)

۱۹۶۰ ، ۶۶۴ مخ)

دپورتنيو بيلگو په راولو ، درباعي دولونه او
دجولي له مخي يي خرنگوالی پوره خرگندibrī . درباعي
ڙانر موضوعگاني - پند ، حکمت او هم عشقی او
تولنيز دي .

له دغو خرگندونو خخه خرگندibrī چي رباعي په کلاسيك پير
کي ديوه غوره ادبی ڙانر په توګه کارول شوي ده او
دشاعرانو دشاعرانه احساساتو په خرگندولو او د تولنيزو
موضوعگانو په انځورو لوکي وړنده مقام درلود .

ع - پارکي (قطعه) :

دپشتو ژبي دکلاسيك ادب نظم دليريک دول ڙانر دی . په
دي پير کي نظم دنورو ڙانرو په خير ددي مهال
دشاعرانو او ناظمانو لپاره يو پيژندل شوي ڙانر وو ،
چي په لرغونو مهالونو کي يي هم ريشي ليدل کيردي ، چي
په جولي او منځپانگي کي تولنيزي سکالووی راويل شوي
او انځور شوي دي .

په دي دول نظم کي لنډي لنډي موضوعگاني چي لور
تولنيز ارزشت لري ، خرگندibrī شوي دي . مخکي وویل شو چي
په پشتو ادب کي په دي هنري جولي کي شعر ويـل او نظم
جوړونه ديو پاريـخـي پـيـشـي پـهـ توـگـهـ لـرـغـونـيـ دـوـدـ لـرـيـ .
په پشتو ژبه کي قطعي ته پارکي وايـي . دـدـيـ ژـبـيـ لـوـمـرـنـيـ
پـارـکـيـ (ـقـطـعـهـ) دـابـوـمـحـمـدـهـاـشـ سـرـوـانـيـ (ـ۲۹۷ـ۲۲ـ۳ـ) هـقـ

. له عربي ژبې خخه را اول شوی قطعه ده چې خرك یې دېتې خزانې له لاري مويه ته لګیدلی دی .
 دغه پارکي داسي دی :
 ژبه هم بنه وینا کاندي چې وينه لاس کي زر او درهمونه
 دخاوند په د دره——م
 پر نړۍ یې دا وینا ده
 نور وايي دا
 هو درهم بندې هر چا له لویه برخه دخاوند هر ئای پرتمون
 درهم ژبه ده که خوک ژبور کېږي که خوک و کاندي قانون
 (پته خزانه ۱۳۵۴ ، ۲۶ مخ) .

تردي وروسته په پښتو ژبه لومړني ويـل شـوـي قـطـعـه ، دـشـيـخـ رـضـيـ لـودـيـ دـهـ (۳۹۰ هـ) دـاقـطـعـهـ دـاـسيـ دـهـ :
 دـالـحـادـ پـهـ لـورـديـ تـربـللـ دـهـ پـهـ عـلـمـ اـوهـ .

موږ رونلي په زيارنه اـوهـ
 لـرغـونـ ولـيـ گـروـهـيدـلـيـ اـماـوهـ
 لـودـيـ ستـاـ پـهـ نـامـهـ سـپـكـ شـوـ کـهـ هـرـخـومـرـهـ درـناـوـهـ .
 (رـشتـينـ : ۱۳۴۷ ، ۱۳۸ مـخـ) .

له دي خخه جو تيري چې په پښتو ادب کي پارکي (قطعه) لرغونې رېښې لري . له دي سره سره په چې پېر کې په روانيه پښتو ژبه دشیخ رضي لودي (۳۵۰) شاخوا او امير نصر لودي (۳۹۵) هـ ق پارکي ليدلاي شو .
 ددغو پارکو جوليـزـ جـورـبـتـ دـېـښـتوـ ژـبـېـ پـهـ وـګـرـنـيوـ وزـنـونـوـ سـرـهـ دـيـ . دـدـيـ پـېـرـ دـپـارـکـوـ پـهـ جـولـوـ کـيـ دـېـښـتوـ نـصـيـحـتـ اوـهمـ حـکـمـتـ بـسـکـلـيـ منـخـپـانـگـيـ رـاـوـرـلـ شـوـيـ ، چـېـ دـهـغـهـ وـختـ دـټـولـنـيـزـ ژـونـدـ خـرـنـگـوـالـيـ پـهـ کـيـ لـهـ وـرـايـهـ خـرـگـنـدـيـريـ .
 قـطـعـهـ دـېـوـخـيـلـ پـهـ خـېـرـدـ منـخـنـيـوـ پـېـرـيوـ پـهـ پـښـتوـ نـظـمـ کـيـ هـمـ خـورـاـ زـيـاتـيـ بـېـلـگـيـ لـرـيـ چـېـ دـ روـبـانـيـانـوـ پـېـرـ دـشـاعـرـانـوـ لهـ خـواـ دـېـرـهـ کـارـولـ شـوـيـ دـهـ ، چـېـ بـېـلـگـيـ يـېـ دـدـيـ مـهـالـ پـهـ دـېـوـانـيـ شـعـرـونـوـ کـيـ شـتـهـ دـيـ . خـوـشـالـ خـانـ خـتـکـ اوـددـيـ پـېـرـ دـنوـرـوـ شـاعـرـانـوـ لـهـ خـواـ پـهـ دـېـ اـدـبـيـ اوـ هـنـرـيـ جـولـهـ کـيـ خـورـاـ زـيـاتـ شـعـرـونـهـ اوـ نـظـمـونـهـ جـوـرـ شـوـيـ دـيـ .

ددى مهال پاڭى عربى وزنۇنو تە نىردى شوي دى او پە منخپانگو كى يى دول دول موضوعانى راول شوي دى . چى دعشق ، بزم ، پند ، هجوم او نورو اخلاقى خواوو پە روپانه كولو او خرگندولو كى ويل شوي دى . روھى پە ادبى خىرنو كى لىكى : ((دخوشال پە اثارو كى دشکل تنوع زياته ده ، پە نثر كى يى له ساده او مرسىل خخه ن يولى ترموجز او مسجع پورى بىلابىل اشكال لىدل كىرىي .

لفظي صنایعو له نظره دخوشال ديوان ديوه قاموس حىثىت لرى . كە خوك ديوان پسى وپلتى نو هرارازبى يعى صنعتونه به پە كى ومومى .

دost محمدكامل دنمۇنى پە توگە دده پە كلام كى دغە صنایع بىلدى دى . ((تجنيس ، حسن تعليىل ، طباق الاضداد ، ابهام ، ترجيع بند ، تنسيق الصفات لف ونشر - مرتب او غيرمرتب .

دخوشال پە اشعارو كى : مثنوي ، رباعي ، مربع ، مخمس ، مسدس ، عشر ، تركيب بند ، ترجيع بند ، قطعه ، غزل ، قصيدة او داسى نور شته دى . .)) (روھى : ۱۳۶۲ مخ) .

پورتنيو خرگندونو خخه خرگندىبرى چى قطعه او ددى ترخىز نور ادبى ئىلىونه او ژانرونە خورا زيات وو ، داچى دخوشال خان پە كليات كى دنظم پورتني دولونە راول شوي دى ، نوخرگندىبرى چى پە دى مهال كى پاڭى ديوه غوره ادبى ژانر ديوى برخى پە توگە د تولنىزو اىخونو پە خرگندولوكى كارول شوي دى .

پاڭى پە وزمۇن او اهنگوال دول د رباعي پە خىر ويل كىرىي ، توپير يى دادى چى پە رباعي كى يوازى دوه بىتە ليكل كىرىي ، مگر پە قطعه كى دوه بىتە او لە دوو بىتونو خخه زيات ھم رائى . همدارنگە دقتعى مطلع مسرە نە وي ، يعنى لومىرى مسرە يى د قافىي لە پلوه سره يونە وي . قطعه تر دولسو بىتونو پورى ويل كىرىي ، پە فرهنگ ادبىات كى پاڭى (قطعه) داسى پىيژنەل شوي : هغە شعر دى چى لە خوبىتونو خخه جور شوي او پە بىكارە دول دقسىدى پە خىر دى . يوازى داچى دوه لومىنى مسرى يى دواحدى قافىي لرونكى دى . دمعنى لە پلوه دخو شعرونو غوند (مجموعە) ده ، چى ديوه مطلب او معنى پە خرگندولو كى دېند ، حكمت او نورو غوبىتنو پە خىر وي . قطعه زياتره لە دريو خخه تر دولسو بىتونو پورى وي .

(خانلىرى : ۱۳۴۹ ، ۴۰۱ مخ) .

پاڭى (قطعه) :

په پښتو او پارسی ادب کي دګدې جولي له مخي ويل شوي دي . دسكالو له ارخه دپارکي په منځپانګه کي : پند ، حکمت اونوری ټولنیزی غوښتنی رائخی .

دکلاسیک پېر دغه لاندې قطعه دبېلکۍ په دول راوړو : اندیښنه که په غره کشیردي غربه هم لکه ويښته کا

خوار سری ملامت نه دي او به کا
که په غم کي خان

په پورته دول پارکی (قطعه) دجولي او منځپانګي له پلوه ديوه ادبی او هنري پیژنډل شوي ژانر په توګه خرگند شوي . دخوال خان خټک يوه قطعه .

سره ورغلل دوه غرونه یومغل دويم پښتونه رنځ شدت یې هسي نه دي چې خوک صاف کا خپل لړمون

خدایه ته دا نابینا یې بیچکون چون ته حکیم یې پري پوهیږدی

که ګدون دی که شلوون واره ستا په حکم کېږي که بیرون نه شي له ملکه زرغون

که رودونه پار، پرار وو چیحون

په هرحال شکریا یده دې (خوال کلیات : ۱۹۶۰، ۸۳۱-۸۳۰ مخ)

۵- دوه یېز (مثنوی) :

دلغت له پلوه هغه دوو بیتونو ته وايی چې دواړه مسری یې دګدې قافیې درلودونکي وي ، یعنی مثنوی هغه مسره (بیت) دی چې دواړه نیم بیتی یې په وزن او قافیه کې سره برابر دوه دوه دورونه ولري ، خو په دې شرط چې دمربوط نظم مخکنی او وروستی بیتونه په هر وخت په وزن کې سره یو او په قافیه کې سره بېل وي . یعنی هر بیت به مسره وي او هره مسره به یې مستقله قافیه لري او په وزن کې به سره یوشی وي .

دادبیاتو په فرهنگ کې لیکي : دفارسی شعر یو خانګری قالب دی چې په عربی ژبه کې دفارسی په تقليد ويل شوی او جوړ شوی ((مزدوجه)) یې بولی . مثنوی هغه شعر دی چې دواړه مسری یې دګدې او مستقله قافیې درلودونکي وي . په پارسی ژبه کې اوږده بزمی یا رزمی او عرفانی نظمونه دمثنوی په چوکات کې کارول کېږي . لکه دمولوی مثنوی ، دفردوسی شهنامه او دنظامي خميه (زهراخانلري : ۱۳۴۹ ، ۴۴۲ مخ) .

حسن عمید لیکی : ((هغه دوه دوه شعرونه چې دواړه
مسري یې دقافيي درلودونکي وي او د دويمې مسري قافوي
یې دلومدي مسري دقافيي په خېر وي . لکه دفروددسي
دشهنامي شعرونه ، دمولينا جلال الدين مثنوي او نور .
عرب دي دول شعر ته مزدوج وايسي ، يعني زوج ، زوج .
)) (حسن عمید: ۱۳۵۰، ۹۳۸مخ) .

مثنوي خانگري قالب لري چې جوليز جورېست يې پورته
خرگند شو .

مثنوي د فارسي ادب ليريک دول نظم ژانر دی ، چې
وروسته په پښتو ادب کي دود شوي دي .
په پښتو ادب کي دمثنوي دویلو دود له لرغونی پېر څخه
رایاتی دي .

په دې هکله جلال الدین لیکی : ((ترکومه خایه چې ما دمثنوی په باب په پښتو شعر او ادب کي خېړنه کړي ده . د موجودو موادو له مخې چې زموږ پښتو کتابونو کې خوندي او زموږ په لاس کي شته په پښتو ادب کي دمثنوی دېیدا یېت له لوړنۍ بېلګې خخه دېنځمي پېړۍ په اوایلو کې مخامنځ کېرو او هغه هم دشيخ اسماعيل نیکه هغه منظومي ناري دي چې دخونسيو دتګ په وخت کې یې ویلې دي .)) (جلال الدین : ۱۳۶۰ ، ۱۷ مخ) .

په پښتو ژبه او ادب کي ددي دول نظم دبیلگي پته له پنځمي هـ ق پيرى خخه مخکي موږ ته خرگنده نه ده . په دې ژبه او ادب کي لومړني مثنوي دشیخ اسماعیل دامنظومي ناري دي .

که یون دی یون دی ، مخکی بیلتون دی
لہ کسپی غرہ خخه ھی خربیون دی

که وروره وروره ، خربشه بونه وروره
ته چې بیلدون کړي ، زما ویر ته ګوره
چې خې مرغۍ له - توري کرغۍ له همزولي پاتې
- خې خې برغۍ له

زدہ میں پی بی بی ، یار میں بیلی بی
بیلتون یہ اور دی ، زموں کھوں والا
(پتہ خزانہ : ۱۳۵۴، ۹-۱۰ مخونہ)

تردي وروسته تايمني (٥٥٠) هـ ق کي په دې خواب کي
شعر ويلى چې خو بيتونه يې په لاندي دول دي :
نن زه غريبرم په صفت دسلطان چې دی بادار غازی
ملک دجهان

دفیروز کوه او غور رناله له ده ده
تورو رنا له ده ده هم د تی-رو

چي توره وکابري چرتون کي خالي
په توره سiali

غیاث الدین دغور زمری عالیشان د اسلام دین دده په توره روپان

ماد داور په مئکه ولید ادم دادجنت په خیر و بن
بنه خرم

(ربتین : ۱۳۴۷ ، ۲۳ مخ .)

تر تایمنی وروسته بله مثنوی داکبر نومی شاعر ده چې
دگوډ تیمور هم زمانه او دزمینداور او سیدونکی دی (۷۷۰
ھـ - ق) شاوخوا کی اته خپه ییز سیلاپ کی مثنوی
ویلی ۵۵ .

دبیلکی خوبیتونه یی دادی :

<p>نورخه نلرو تمیز هم په عشق خپل</p>	<p>زه عاشق یم یار هم نیز یو پربل عاشقان یو صادقان یو</p>
<p>یو په بدل پسے رنځور یو چې نژدي نه یو رنځور یو عشق که بنه دی ، که بلا دی</p>	<p>پند راکړی زموږ مولی دی</p>

(ربتین : ۱۳۴۷ ، ۳۴ مخ)

تراکبر وروسته بله مشهوره مثنوی دزرغون خان نورزی ۵۵
، چې په ۹۲۰ ھـ - ق کی په دهراوت کی مرد شوی دی .
دشعر بېلګه یی :

<p>مرور یار می پخلا که زلفی تاوی دسنبل کا اور می مرد په دی</p>	<p>ساقي پاخه پیاله راکه پسرلی شو غنچه ګل کا او به تویی په لمبو که او بو کا</p>
<p>دی بهار کی ګل پرست</p>	<p>هرسی په میو مست دی دی</p>

(ربتین : ۱۳۴۷ ، ۳۵ مخ)

دلرغونی پېر خو مثنوی چې په دی مهال کی ددی ژانر
جو لیز جوربست تری خرگندیبری او په ګرنی تول او وزن ویل
شوی وراندی شوه .

دمثنوی دپیدایشت په هکله چې ایا دچا لخوا او په کومه
سیمه کی ویل شوی دادب پوهانو او ادبی کره کتونکو
ترمنځ دنظر یو والی نه لیدل کیبری ، له دی امله
دمثنوی دپیدایشت په برخه کی نوموری پوهان او کره
کتونکی پر دوو ډلو ویشل کیبری . لومري ډله پوهان
په دی نظر دی چې مثنوی لومري په پارسي ژبه او ادب
کی رامنځ ته شوی او وروسته بیا په عربی ژبه کی
دپارسي ژبی په تقليد او پېښې دمثنوی په جوله شعرونه
ویل شوی دی .

دویمه ډله پوهان بیا په دی دی نظر دی چې دلومري حل
لپاره مثنوی په عربی ژبه او ادب کی رامنځ ته شوی او
له عربی خخه بیا وروسته په پارسي ادب کی په دی جوله

دود شوي ده ، خومثنوي وروسته بيا له عربي ڙبي خخه په پارسي ڙبه او ادب کي زياته پرمختيا او وده کري ده . ساغلي جلال الدين ليکي : که د دوايو دلو پوهانو نظري سره پرتله کرو ، دلومري يا الف ڏلي پوهان يوازي دمثنوي پيداينت اساساً په دري ادب کي گني ، ولی دخپلي ادعا دثبتوت لپاره داسي کومه بيلگه نه وراندي کوي چي دهغي له مخي دمثنوي تاريخي لرغونتوب خرگند شي او هم په دري ادب کي د دريمى هجري پيرى په شاخوا او دخلورمي هجري په اوایلو کي دنظمونو نيته اتكل کيري .

دوهمه ڏله پوهان مثنوي دعربو دايجاداتو خخه گني او دبني اميہ په عصر کي دهغي دبيلگو نومونه اخلي . داکتر شوقي ضيف دابوالفرج اصفهاني دالاغاني دمولف په حواله ليکي : ولید دعبدالملك په تعليمي شعر کي شهرت پيداکري . ولید دغه خطبه د دوهمي هجري پيرى په لومريو لسو کلونوكى ويلى ، داسي معلوميبرى چي مثنوي دعربى خوندي اثارو له مخي تر پارسي ادب دمحه ويلى دي ، ولی داهم ده ، که خه هم عربو مثنوي دمحه ويلى دي ، ولی داهم يو واقعيت دى چي عربو تر اوسي پوري مثنوي ته انکشاف نه دي وركري او همدغه غير عربى خراساني شان وو ، چي هم يي دفورم له مخي اوهم دمحتوی له نظره مثنوي ته انکشاف وركري او د تکامل لوڻو مدراجو ته يي ورسوله او نميوال شهرت يي پيداڪم . (جلال الدين : ۱۳۶۰ ، سريزه ، الف مخ) .

له دي خخه خرگنديبرى چي په پښتو ڙبه کي ترپارسي ڙبي وروسته په پنهمه هجري پيرى کي په مثنوي کي شعرونه ويلى شوي دي .

په پښتو ڙبه کي دجولي له مخي داته خپيز ، لس خپيز ، دولس خپيز ، ديارلس خپيز ، خوارلس خپيز او شپارس خپيز مثنوي نظم بيلگي شته دي . مثنوي په کلاسيك پير کي دروشاني مهال دشاعرانو ترمنځ پيژندل شوي غوره ڙانر دي .

دمثنوي دجوليز جوربنت له مخي چي دبيتونو قافيي يي مستقلی دي ، نو په دي دو ادبی جوله کي پراخي او اوږدي سکالووی راغلي دي . ددي ڙانر دبيتونو شمير محدود نه وي . ديو په خرگندلو کي هر خومره چي دشمير له مخي بيتونه ووپل شي ، کوم توپير نه کوي . له همدي امله دمثنوي په جوله کي کيسى او حکایتونه دعشق او محبت او هم ديني او مذهبی مطالب دير ليدل کيري .

په کلاسيك پير کي هم ، مثنوي د روپيان او دده دمهال دنورو شاعرانو په واسطه ويلى شوي دي اوپه دي جوله

کې اوږدې اوږدې سکالووی راول شوي دي چې تصوفی
خانگرتیاواي لري .
دخوال خان ختک او دده دکورنی دنورو ادب پالونکو
شاعرانو او هم ددي مهال دنورو شاعرانو لکه حميد
مومنداو رحمان بابا په خویو شعرونو کې نه یواخې د
مثنوی شعرونو دبیلکو خرک مور ته لکیري ، بلکې په
دي مهال کې هر ډول کيسی ، افساني ، عشقی ، رومانتيکي
افسانې ، مذهبی او ديني جنگنامې په پشتو ژبه مثنوی
شوی دي .

دخوال خان ختک دمثنوی بیلکه :
د هر چاسره چې یونفس قرین شوم

د هغوله خويه بویه په زړه شين شوم
زړه مې خوبن په هیچا نه شوبه عالم کي
له عالمه سره زیست کرم په ډير غم کي
څوک دسود له مخه څوک راسره یار شو
چې یې خپل مقصودپوره شو نو ویزار شو
هر چې تاسره یاري کابه یاران دي
همګي واردہ لدم دي یا ماران دي
زامن واردہ دزړه رنج دخپل بابا وي
لونۍ کل دزړه ژوري دماما دي
که دي یار دي که دي خوبن دي که دي ورور دي
دخپل خان دي دخپل سود دي دخپل کور دي
تش دخولي لباس لباس دي سره کيري
د هر چا خاطر خپل سودو ته پرکيري .
دراحت په وخت سل لپې دياري کا
د محنت ساعت چې راشي ویزاری کا
(اشنا : ۱۳۳۶، ۵۳ مخ)

په پورته ډول لیدل کيري ، چې مثنوی دجولي او مضمون
له پلوه دکلاسيک ادبی ژانر په توګه غوره ادبی مقام لري
چې په منځنيو پيريو کې عربی وزن ته نبردي شوي او
موضوعګانو له پلوه نوي والى او تازه والى په کي لیدل
کيري او دمثنوی د ودي او بشپرتيا پراو همدغه پير ګنډ
کيري . دخوال خان ختک خلور منظوم اثار لکه طب نامه
، فضل نامه ، اخلاق نامه او فراقنامه په مثنوی نظم
ویل شوي دي .

عبدالقادر خان په ۱۱۱۲ هـ ق کې دمولانا عبدالرحمن
جامی یوسف زلیخا مثنوی نظم له پارسي خخه پشتو نظم ته
اډولی دي .

همدارنګه دصرخان (ادم خان درخانی) په ۱۱۱۸ هـ ق کې
په مثنوی نظم سره ویل شوي دي .
د عبد القادر خان د (یوسف زلیخا) مثنوی خو بیتونه چې
دخپل اثر په پیل کې ویلی دي :

دامید غنچه می راکړه
معطر دماغ زما کړه
ماګویا په خپل صفت

عنایت ربه په ما کړه
په خنداكې باغ زماکړه
شناسامی په نعمت کړه
کړه

(جلال الدین : ۱۳۶۰ ، ۲۹ مخ)
دصرخان خټک د (ادم خان درخانی) دکیسي دپیل خو
بیتونه :

په اولاد یې برکت شه
نوراني علوی دیدار و
چې تري هېڅ داهوناف

زما پلار ځای یې جنت شه
نيکوخلق نيكو ګفتار و
خلق یې هسي په او صافو
وو

عالیجا، عظیم الشان

د هنر دعلم کان و
و

(جلال الدین : ۱۳۶۰ ، ۲۹ مخ)
همدارنګه زرغونه کاکړه د ۹۰۳ هـ - ق په شاوخوا کې
لومړنۍ بسجے د چې د شیخ مصلح الدین سعدي بوستان یې
په پښتو ترجمه کړي دی ، دلته یې خو بیتونه را اخلو
:

چې له شاتو نه خوږه ده
بايزيد چې و رویدار
په کوڅه کې تیریدلی
راچپه کړلې ناپامه
په ایرو په خاورو خمر

اوریدلې مې قيصه ده
دا ختر په ورخ سهار
له حمامه راوتلى
ایري خاورې چا له بامه
مخ او سريې سو کړ

(پته خزانه : ۱۳۵۴ ، ۱۰۵ مخ)
پورتنی بيلګي موږ ته دجولي او منځپانګي له مخي دېښتو
ادبي نظم په منځني پېر کې راپه ګوته کوي چې هر ډول
اوږده او لند مطالب په کې راول شوي دي .
دشپرمحمد هوتك په (۱۰۹۲ هـ - ق په کندهارکي زېړدلی
) اسرار العارفین او د حميد مومند ۱۱۴۸ هـ - ق
شريعته الاسلام او هم نورو د ډول دول ديوانونو
يادونه کولای شو چې په مثنوي جوله کېبل شوي او ليکل
شوي دي .

٦- دریز (مثال) :

دمسماطاتو له ډولونو څخه یو ډول یا څیل دی چې دلیریک
ادبي نظم ډول بلل کېږي . دمسماط پیژند او ډولونه د
څلوريزو (مربع) دژانر په څرګندولو کې، چې وروسته تر
دي به پردي ژانر هم خبرې کېږي، راول شوي دي .
دمثالث مطلع په عمومي توګه یوه مسره وي چې درې وارده
په خپلو منځو کې سره هم قافیه وي او په بندونو کې
د هر بند دوه لومړنۍ مسرې په خپلو منځو کې او دريمه
له مطلع سره په قافیه کې برابره وي او دا دقافي

رعايت د دریيز (مثلث) ترپایه پوري ادامه مومي
لکه :

وگته خان پېښتونه

خپل عزيزان پېښتونه
يوؤل بسكاره کره بيا دنيا ته کلك
ايمان پېښتونه

ژونددذلت دي ورك شي پردي منت دي ورك شي
تاسره زېب کوي ازاد پېښتونستان پېښتونه
دمريي ژوند به خه وي دخوانى خوند به خه
وي

داسارت له ژوند نه بنه دي گورستان پېښتونه
باتجربه سرباز يې دلو رو غرو شهباز يې
بي ننگي نه ده مناسب دتا په شان پېښتونه
دلوغين ملنگ جان واوره دا اه وفغان
چې خجالت نه کري په گور کي خوشال خان پېښتونه
(ملنگ جان : ۱۳۴۸ ، ۹۵ مخ)

پته دي پاتي نه وي چې په پېښتو کي يو بل دول دریيز
(مثلث) هم شته چې درې مسرې لري ، لومړنۍ او اخرنۍ
مسره يې متحدد الوزنه او متحدد القافيه وي او خپې يې
دشمېر له پلوه دولس دولس دي . دمنځ مسره يې
لنده او دقافيي له قيده ازاده او اته خپې وي ، ولې
په وزن کي دنومورو مسره پيروي کوي .
دا دول مثالثونه دنارو په بنه دېښتو په ئينو منثورو
کيسو کي ويل شودي . دېليلکي په دول :

دفتح ګړنګه نال به دي زرين کرم
که دي دا وار فتح را ور
خپل اميبل به ستا دغاري لونګين کرم
يا :

که کوتري ، دکلا دسرکوتري
فتح وايي يا مې خور يې
يا را ووزه دروازه کره درې وري .
(حبيب الله رفيع : ۱۳۴۹-۱۸۸ ، ۱۹۴-۱۸۸ مخ)

٧- خلوريز (مربع) :

دېښتو ادب دکلاسيک نظم په نورو ژانرونو کي مربع هم
ډير غوره خاى لري . مربع دېښتو ژبي او ادب دليريک دول
ژانر دی . دا ژانر هم ډير پخوانى او لرغونى تاریخ
لري چې بېليلکي يې په لرغونې پېر کې شته دي . مربع
دېښتو ژبي او ادب ډولونو په خنګ کې ددي ژبي په
ادبي سکلا کي خلانده ونډه لرلي ده ، لکه چې ليدل
کيږي مربع دمسقط د دول يو ژانر دی . دمسقط نور
ژانرونه : مخمس ، مسدس ، مسبع ، مثمن ، ان ترمعشره

پوري دی ، چې هر ژانر یې دخانگري جولي او تکنيک درلودنکي دی .

په دري ادب کي مسمط دخلورمي هجري پيرى په وروستيو ګلونوکي دود شوي دی ، ددي دول نظمي ژانرونو بنسته ايشودونکي او نوبتگر په دري ژبه او ادب کي منوچهري دی ، منوچهري دخلورمي هجري پيرى دوروستيو ګلونو شاعر دی .

د اکتر ذبيح الله صفا په تاريخ ادبیات ایران کي ليکي : ((له دي دولونو خخه حیني لکه ترجيع بند او مسمط ددي پير په وروستيو ګلونو کي وينو او د مسمط نوبتگر منو چهري ددي پير دوروستيو ګلونو شاعر دی .)) (ذبيح الله صفا :

۱۳۴۲، ۲۶۶ مخ)

دادي اريني له مخي چې مسمط دلغت او ادبی اصطلاح له مخي خرگند شي په عميد فرهنگ کي داسي ليکل شوي : ((مسمط (م . س . م .) هغه حکم چې رد نه شي او پرهجي باندي نيوکه (اعتراض) نه وي او دبدیع دعلم په اصطلاح هغه دی چې شاعر خلور یا پنځه یا شپږ مسرۍ یا زياتي تر لسو پوري هريوه قافيه ووايي او وروسته بيا یوه مسره په بله قافيه راودي . په اصطلاح کي خلور مسريز ته مربع ، پنځه مسريز ته مخمس او شپږ مسريز ته مسدس وايي ، ليکن ددي علم نوم مسمط دی . يعني دغه ټول په مسمط نوموي .))

مسمط دنظم له دولونو خخه دی او په دي پوري نور دنظم ژانرونه لکه مربع ، مخمس ، مسدس ، مسبع او تر عشره پوري راخي .

مربع دنظم داسي یو ژانر دی چې دوزن او انهنگ له پلوه درباعي په شان ده خو توپير يې دادي چې مربع له لومړي خخه تراخره پوري دوه ، دوه بيته وي . داولو دوه بيتونو مسرۍ يې په قافيه کي سره یو دول وي . دنورو بندونو لومړنۍ دري مصرۍ يې بيله قافيه لري او خلورمه مسره يې بيا لکه دلومړيو دوه بيتونو په شان وي . دمربع د ويلو طريقه هم خانگري ده چې په خانگري وزن سره شه وخت چې خلورمي مسرۍ ته ورسيري نو هغه اول بيت بيا ورسره تکراريري .

دادي ادبی جولي خانگري جوړښت د ويلو په وخت کې په نظر کي نیول کيږي .

په پښتو ادب کي تر ټولو پخوانۍ خلوريز (مربع) چې لاس ته راغلي دخر سبون بابا شعر دی . هغه وخت چې له کيسې غره خخه مرغۍ ته کده کولو ، دخپل تره زوي اسمعيل په خواب کي دایوه خلوريز (مربع) ويلی دی : بيلتانيه ناره مې وشوه په کور باندي نه پوهېږم چې به خه پيئن وي په وراندي

له خپلوانو نه بیلیبرم په سرو سترگو
دو اړه سترگی می نیولی دی ژراندي
اسما عیله ستانارومي زړه سوری کړ
بیاله تا پردي کړ
نه هیریبری که می بیا نه تایادي کړ
دوير به پري شي دزړه مراندي
(پته خزانه : ۱۳۵۴ ، ۱۰ مخ)
دمربع په جوله کې دول دول سکالووی لکه عشق ، پند
، نصیحت راغلي دی . په کلاسيک پېر کې یعنی د دیوانی
اشعارو په رامنځ ته کيدو سره په ځانګري توګه دخوال
خان ختک دادبي زېړونو په دلوونو کې مربع خپل جوليزي
او منځپانګيز لور پړاو ته رسېږي . په دې مهال کې
مربع دنورو ادبی ژانرونو په څير عربي نظم ته نړدي
ویل کېږي .
له کلاسيک پېر خخه دخوال خان ختک د خلوريز (مربع)
بېلکه په لاندي دول وړاندي کېږي :

دریغه بیا می دوه په دوه ویلی راز وای
لا یو راز ویلی نه دبل اغاز وای
ستا له لوري وامه ناز له مانیاز وای
په مزه مزه خواړه ویل باز باز
وای
همیشه په هغه خوی کې چې دخپل وو
هغه خیال چې دې دزلفو دوربل وو
دا بناسته خاطري هسې لکه تل وو
فراغت بیغمي تاسره دم ساز وای
چې به تاپیاله دمیو راکوله
ستا دشوندو دبوسي سره می خبسله
زه مست شوی ته هم مسته لایعقله
می خوري دی په سرتور ګربوان واز وای
له همه واړه عالمه ور تړلی
ستا له لاسه دمامد باده خورلی
صراحي راته خنداکړۍ شمع ژلی
په جهان کې خو دا دوه توګه انبار وای
ښه اواز که دبربط دموسيقار دی
یا دجنګ دمغنی یا دم دماز وای
درباب دچاري تار یادبل تار دی
مه وای دا ستا دجريا د بنو اواز وای
دوصال په کامرانی می دسترس وای
لکه وه چې هغه مینه یوپه لس وای
په تیکو باندي بنادي هوا هوس وای
په ډیر غم کې چهره زرده دغماز وای
چې یې ولیدې دیار په خط وحال کې

په هزار رنگه خوبني يې په وصال کي
هومره غم بيلتانه کښيشود په خوشال کي
مه بيلتون وای مه يې د اسوزو گدار
و ای

- ۸ - پنځه یېز (مخمس) :

دېستو کلاسيک نظم دليريک دول ژانر دی چې د مربيع ،
مسدس ، مسبع او نورو په خېر د مسمط ادبی نظم له
دولونو خخه ګنډ کيږي .
پېستو ادب ددي دول نظم بېلګي په کلاسيک پېر کي خورا
زياتي لري . دديوانۍ ادب په دود کيدود عربۍ وزن په
دود ويبل شوي او نبودي کړي شوي دي .
په کلاسيک پېر کي خوشال خان خټک او هم دنورو شاعرانو
لكه پيرمحمدکاکړ او ددي پېر په نورو ادبی نوبتونو کي
دادي دول نظم بېلګي شته .

خوشال خان خټک دھينو ادبی نظمي دولونو خخه پرته نور
دنظم په تولو دولونو کي شعرونه ويلى دي . پوهاند
رشاد وايي : ((رشتيا هم دخوشال خان دېستو نظم درنه
مجموعه چې ولټوله شي له مستزاد او څينو مسمطاتو لکه
مسبع ، مثمن ، متسبع خخه پرته دپارسي نظم نور تول
شكلونه په کي موندلۍ شو .)) (رشاد : ۱۳۶۷، ۵۲ مخ)
مخمس دجولي له مخي له خوبندونو خخه جوړ شوي او هر
بند يې پنځه مسرې لري ، دلومړي بند د پنځو وامو
مسرو قافيي سره یوشان وي مګر دنورو بندونو خلور
مسري يو دول قافيه لري او پنځمه مسره يې دلومړي بند
دقافيفي په شان قافيه لري .

بېلګه يې :

گوره موږ به خه شو هیڅ خبر نه يوله حاله اوشه په چې درومې خالي نه يوله جنجاله موږ په مرګ به و مروکه مو عمرشي زرکاله به ورشو ډلي ډلي له وباله	بله تکيې نشه خو هم ستا ده ذولجلاله شي دمرګ له لاسه په هرلوري طوفانونه ساعت کي دکالونو سامانونه پاتي شي په زړه کې په زړگونو ارمانونه	کاني يو که خه يو ، بلا سخت لرو ځانونه حال موبدل نه شي نه خه کم له خپله خياله کله خيال دپولو ، د پتيو ، د باغونو ددشتوا ، د ډاګونو دراغونو	کله خيال دزرو د ګوهر د لالونو دعیش عشرت د ایاغونو کله خيال دکبلود جمال له خط وخاله
کور لره			

لبر خیالونه نه دی که یې وايم په زرگونه
 هر زمان رازیبوري واره ستابه اندرونه
 هم په ورخ وشپه پري درومي دخیالونو کاروانونه
 بیداري هم په شپه ويئي خوبونه
 ستابه دزره مينه په خیالونو مالاماله
 کله کوز مخکه کله پاس په اسمان شي
 کله کله خان لره سلطان شي
 کله شپخي و اخلي په حلقه د درویشان شي
 دانشمند مل وداناد درست جهان شي
 سرشي په ويلو په خورنگه قيل و قاله
 خورنگه ستاینه دخپل علم کري اغازه
 علمه هم له زهده له نمازه
 ته که غلیوازي خپسو واره کري تربازه
 خه دی بازي خلاص سره انبازه
 شرم حیانکري نه نادم شي له افعاله
 ماروي هغه علم چې په تن دچالگیبوي
 علم چې و زمه وته رسیبوي
 درست تحصیل حاصل کړه چې خصلت دی نه بدليبوي
 كتابونه په تانبلې روانيبوي
 هيچ دی هغه علم چې خالي دی له اعماله
 کله د رویشان دي چې دخداي په نامه غواړي درپه
 درجاروزي لکه خرونه هسي نغاري
 هيچ پوښتنه نه کاچې خه مومني واره نغاري کورته چې خه
 یوسې په خندا خندا وویاري
 تش خالي چې ورشي خوب یې نه کيږي په ساله
 بنه سړۍ هغه دی چې خان کم ګنبي تربله
 میکرود روغ
 نه کري په ربستيا کې وي هرکله
 چارچې باندي ورشي بله لار بشہ کاترڅله
 شکرپه نعمت کا په بلاخبر تربله
 زده یې خالي نه وي هميشه له اشتغاله
 عقل اسماني دي ته یې مه غواړه په مخکه خای دګومي
 راغي په حکيم په پنډت خکه
 خپله پوهه واره شريعه وته کړه ورکه سپک به شي بيشکه
 خوک چې شرع گوري سپکه
 لار دشريعه ده بي افته بي زواله
 خورنگه عالم دي خوبن خرم په خپل روزگار کي هرچاته چې
 گورم واره بشخ دي په خپل کار کي
 واره خپل مراد غواړي په صبرپه تلوار کي
 سودګوري مقصود گوري په هره چار کي
 واره خپل قسمت خوري د دنيا له ملك و ماله
 ولې خناس نه دي چې مالک دزرو پول شي
 کبرل ووي
 و اخلي عجب خیال باندي نزول شي

دی که ناقبول دی په هرچاباندي قبول شي
نظر ڇا په فرغ په اصول شي
خه به درته وايم زه

دزرو له احواله
خدایرو که خبر وم چي دا زرهسي بلادي
خبرشوم راته بد تر اول لا دی
حکه راته بد شول چي دهرسفله تر ملادي
تورشه چي په زرو مبتلادي

نام لره په کار دی که نه کم دی ترسفاله
پاک دی که ناپاک دی دخپل ٿان ٿناصفت کا خوبن له
خپله ٿانه په خپل کارکي فراغت کا هيٺوک محتاج نه دی چي به غور
په نصیحت کا خپل غرض ته گوري کار دزره په مصلت کا
ولي فضولي کري دم په خود اوسمه خوشاله
(دخوال خان کليات : ١٩٦٠ ، ٩٣٢ - ٩٣٤ مخونه) .

په پورتنی مخمس کي دجولي او منځپانگي له مخي ددي ژانر
حانگرتيا وي خرگنديري ، ددي نظم په منځپانگه کي دپند
او نصیحت سکالورو وي راگلي دي او ٿولني ته دتولنيزو
نيمگرتيا وي خرگندونه کوي .

٩- شپرييز (مسدس) :

د ديواني شعرونو دنظم هجه ژانر دی چي هر بند يي شپر ،
شپر مسري لري . د اول بند ٿولي مسري يي په يوه
قافيه کي ويل کيبري او بيادهربند شپيرمه مسره يي د اول
بند دمسرو په قافيه وي . مخکي دمربع بحث کي دي
موضوع ته اشاره وشوه چي دمربع هربند خلور ، دمخمس
پنځه ، دمسدس شپر ، دمسبع اوه ، دمثمن اته ،
دمتسبع نه او دمعشر لس بنده وي . دبندونو دشمير له
مخي له اول بند سره په قافيه کي يوشان وي .
په اهنج او ويلو کي دمسقط تول پورتنی ڊولونه يوشان
وي ، يوازي دبندونو دشمير په خرنگوالي کي توپير
لري .

دلغت له مخي مربع ته خلور کونجي ، مخمس ته پنځه
کونجي ، مسدس ته شپر کونجي او مسبع ته اووه کونجي ان
تر معاشره چي لس کونجي يي بولي ، ويل کيبري .
په مسدس کي نوي ڊول ڊول مطالب چي زياتره يي پند او
حکمت وي ، رائي .

دنظم په دي جولي کي ٿولنيزي غوبشتني په هنري ژبه
انخوريري . دغه ڊول نظم په کلاسيک پير کي خورا زياتي
بيلگي لري او پيڙنجل شوي ژانر دي .
دلته دپيرمحمدڪاڪر دمسدس خوبيتونه دبىلگي په ڊول
راولو :

هجران انبار کمہ پرما غمونه
ضعیف نحیف شوم په تن زبونه
اور می بیابل شو دزدہ په خونه
گھبی ژرا کرم گھبی اهونه
او بسی می خاخي له جگرخونه
رنج می زیاتیری له دی تاخونه
پتن چی مینه په دی خراغ کا
آخر سینه په اور باندی داغ کا
زدہ دی له بنکلو عاقل فراغ کا
فراق را درومی فتور به چاغ کا
خای د محنت به ددنیا باع کا
دا مرگ خزان دی خوبان گلونه
فلک اسیف دی زدونه ورغاندی
ناسازی چاری په هرچا کاندی
غمجن ژرا کمی بی غمه خاندی
قدم په ورو بردہ نادانه وراندی
چبی پامالیبری ترخمکه لاندی
واره خلمی دی یا کبلی نجونه

١ - اوپز (مسبع) :

دېښتو په ادبی کلاسيک نظم کې یو دول او ژانر دی ، اوه
بنديز یا مسبع ژانر داسي نظمونه دي چې هر بند کې
اوه مسرۍ وي ، یعنی درې نيم بيته وي ، دمسبع
دلومړني بند اوه واره مسرۍ په یوه قافيه وي لکه
مربع ، مخمس او مسدس او کله داسي هم وي چې په سرکي
یې دمطلع په خیر یو بيت وي ، چې په یوه قافيه وي او
ورپسي دبند شپږ مسرۍ په بله قافيه وي او ددغه بند
اومه مسره دمطلع په قافيه وي ، په دي دول دنظام
ترپايه پوري دمطبع داول بند لکه دغزل داول بيت په
شان ويل کيري . دغزل مطلع اول بيت وي د مسبع مطلع
اولني بند وي او لکه چې دغزل دهر بيت مسره په قافيه
کې د مطلع دقافيyo سره برابر وي . دا دول دمطبع
دهر بيت وروستي مسره په قافيه کې دمطلع له قافيو
سره برابر وي . دارنګه دمطبع دهر بند وروستي مسره
هم داول بند له مطلع سره په یوه قافيه کې رائي .
مسبع له مسدس او مخمس سره نور توپير نه لري یوازي
دومره توپير لري چې د مخمس دهريو بند مسره پنځه ،
مسدس شپږ او دمطبع اووه وي . قافيه ، وزن او
اهنګ کې تول سره برابر وي . ددي دول نظم بيبلګي
دېخوانيو او کلاسيکو شاعرانو په ديوانونو کې نه ليدل
کيري .
همدارنګه په همدي دول د مثمن هر بند اته مسرۍ ،

هدارنگه په همدي دول د مثمن هر بند اته مسری ،
دمتسبيع نه مصري او دمعشر هر بند لس مسری وي .

۱۱- نەھە يىز (متبىع) :

پە متبىع کى مطلع او بندونە لە نەھە نەھە مسرو خخە جور شوي وي . مطلع بە متحدى الوزنە او متحدى القافية وي او دەر بند اتە مسرى بە پە خپل منج كى او نەمە بە لە مطلع سره همقافية وي او بندونە دوزن لە مخى د مطلع لە وزن سره يوشى وي . دمتسبىع بىلگە مى پە چاپى منظومو ديوانۇنۇ كى پە نظر رانە غلە دا لاندى بىلگە مى دېشتىو معاصر شاعر عاشق الله (فرياد) لە ناچاپە شعرى مجموعى خخە راخىستى ده .

زەمىن	ديار پە پاكە مىنە دير ژرىدىلى يە
	زەمىن لە غەمە دير دردىدىلى يە
دەرىز	سپو رقىبانو مدام هەڭايى رېلى يە
	خىنى بىيۇوا تىلى يە
خەنگە	تۇرۇ مالۇ سترگو پە اورداڭلى يە
	بنو پە زىرە وېشتلى يە
دەرىز	پە درد وغم دەجرەم كەرىدىلى يە
	او سىالى خىنى وتلى يە

دەرىز	د زمانى ظلمونو دير څورلى يە
خەنگە	خوشالى نە وينمە عمرپە غم تېرىيەرى
	صبروم لە يارە نە صبرىيەرى
لە	دھوار ماشوم پە شانى سبابىڭا ژەرىي
	شمع پە سرو لمبو كەرىي
دەرىز	چى اشنا ظلمونە كوي پە حال مى نە رەھمەرى چانە گىلە
	نە كوم نصىب مى خپل رسېرى
زەمىن	رنگ مى خراب لە غەمە ژىمە او زېپىلى يە

يادونە كوم چى پورتى بىلگە مى داستاد جلال الدين صافى لە خېرىنۇ چى دەممطا تو پە برخە كى يى كەرى ده ، اخىستى ده .

دغە راز دەمثەن بىلگە ھم پيدا نە شوه او پە كلاسيك پېرى كى پە چاپى اثارو كى يى بىلگە زما پە نظر رانە غلە .

۱۲- لسىز (معاشر) :

دليرىك دەول لە نظمونو خخە دى چى هر بند يى لىس مسرى دى . د معاشر بىلگە د خوشال خان پە لاندى شعركى وگورى . د معاشر بىلگە :

<p>که زه درسته شپه بی ناری وهم په واویلا که زره سوی دی شی په</p>	<p>تھ خپل خوب کوه پتا سترگی سری کرم په ژرا چی ترکانی سخت دی دا ما</p>
<p>نور خه نه غواړم له تا مکره دا هومره جفا راشی ته قهر نیولی دواړه لیچے دی</p>	<p>که تیره توره وکبلي رقیبانو سند ولی غښتلی بیا یوڅوکلی وهلي مادی دا جفا منلي</p>
<p>وکشن ته جو ییدلی خون بها می در بخسلی هومره مهر وکره کېبلی را بکاره کمه خپل لقا</p>	<p>ستادمخ په ارمان مرمه و همه دا ارزو په زره لرمه در شمه</p>
<p>چی وهر لوري ته ځمه په لار ستري و درومه</p>	<p>چرتہ درومم خو ک پونتمه په سرونو قدم یو دمه</p>
<p>عاشقان ترسرتیریبری نه یې ننګ وي نه</p>	<p>تل په داطلب کي خورمه دزره وینی یک تنها هغه ورځ چی مین کیبری که عالم درته رسیری شرمیری</p>
<p>نصیحت پری نه لکیبری لومجنون شي و دریبری</p>	<p>لایقل شی نه پوهیبری پوری خلق حیرانیبری له هر چاوي شا په شا</p>
<p>نوري یې هیڅ نه وي په دل کي په خورلو په نوشل کي</p>	<p>نوري یې هیڅ نه وي په دل کي په سکوت او په په خورلو په نوشل کي کې</p>
<p>په میدان او په خنګل کي په فروخت او په پېرل کي</p>	<p>په میدان او په خنګل کي کتل کې په خورلو په نوشل کي کې</p>
<p>که هجران وي که وصال وي دواړه ده وته یو حال و ی</p>	<p>په اسان او په مشکل کي د خپل یار لري هو که هجران وي که وصال وي و ی</p>

دېر بندونە جبال وي
اطلال وي
او بىكارە ديار جمال
وي
خوبى خرم ديار پە
جيلوه گريي خط وحال وي
خيال وي
هم پە دا لىدە خوشال وي
نه كامله تمنا
(دخوشال كلىيات : ١٩٦٠ ، ٩٤٨ - ٩٥٠)
مخونە) .

١٣- مستزاد :

دېپېستو ادبىياتو دنظام دخزانى غوره پانگە ده ، دنظام دا زانر پە كلاسيك ادبى نوبستونو كى غوره ئاي لرى . ددىي نظم دلغوي خوا دخېرلۇ پە برخە كى پە فرهنگ عميد كى راغلى دى (عميد : ١٣٥ ، ٩٦٨ مخونو) .

((مستزاد : زيات شوي ، زيات كمای شوي او دبديع دعلم پە اصطلاح كى هغە شعر تە وايى چى دھرى مسرى پە اخر كى يى خوكلمى لە وزن خخە زيات شوي وي . راولىشى .)) چى دغياث اللغات پە فرهنگ كى يى بىلگە داسى ده :

درخواب جمال يار رامىدىدم ((درعين صفا))
وزگلشن وصف اوگلى مىچدم ((بي خارجفا))
ناگاه خروس سحر بىدار كرد ((گويا زحد))
اى كاش كە بىدار نمىگردىدم ((تاروز جزا))

مستزاد هغە دول تە وايى چى يوه مسرە يى او بوده او بلە يى لىنده ويل شوي وي او داسى بشكارى چى دغە لىنده مسرە يى زيات كمای شوي وي ، لە همدى املە ورتە مستزاد ويل كىيرى . ددى دول نظم پە مضمون كى دول دول مطالب عشقى ، پىند ، نصيحت ، حكمت او دنورو توپنىزۇ چارو پە سمون كى ويل كىيرى .

دمستزاد پە برخە كى دجانان دشعر يوه بىلگە :

جانان وايى :
نه غوير لرم چى واورم نه خولە دخير ويل كرم
مدام منت پە بل كرم
چى قهرراشى عقل مى مغلوب شي نوبىنىخىل كرم
مدام منت پربىل كرم

كە هر خوكتابونە رنگ پە رنگ و خانتە دير كرم
او بشى ترنظر تىر كرم

راپیبندی بدبختی ده چې یو زه عمل کرم
 منت پربل کرم
 مقصد می ډیریده دی دروپو چې پنج پوره شي
 عزت می په بشکاره شي
 نه خیر نه خیرات نه په شه لار کې ورکول کرم
 مدام منت په بل کرم
 په چې رانیسم په شل روپی یوشی نو یې ساتمه
 گران یې خرخومه
 که خوک وماته ارشو عاجز ترلاس می لاندی په وبه
 کرمہ ساندی
 دانه شته چې په عفووه او بشه خوی یې دخان خپل کرم
 مدام منت په بل کرم
 غلط همسایه توب په کړه لار باندی رهی یم
 وام سم سړی صحی یم
 مرض یم درد وغم یم نه دوا یم نه درمل کرم
 مدام منت په بل کرم
 په توکو مسخرو تشو ویلو افتخار کرم
 هم اقرار کرم
 په خوله دصادقت لافی کوم برګ برګ کتل کرم
 مدام منت په بل کرم
 نه مرګ می زړه ته لویبری نه بیریږم له قیامته
 بې ننګه بې غیرته
 تردی ژوند به ((جانانه)) چې دقبرراستنیدل کرم
 مدام منت په بل کرم
 مستزاد په کلاسیک پېر کې دخوال په دیوان کې نه موندل
 کیبری ، له دې امله مو دجانان دمستزاد بېلګه دلته
 راوله . دنظم دا دول په عربی او پارسی ادب کې ډیری
 بېلکی لري ، مستزاد په پښتو ولسي ادبیاتو کې هم ډیری
 بېلکی لري .
 دا دول نظمونه په پښتو ژبه کې دعربی او فارسی ادب تر
 اغیز لاندی ویل شوی دي . مستزاد داسی کلام دی چې هر
 شعر یې دوى دوى مسری وي او بیت یې مطلع وي . مطلع
 داسی یو بیت وي چې دواړه مسری یې په یوه قافیه ویل
 شوی وي .
 هره مسره یې دوه دوه توتی وي ، دیوی مسری اوله توتله
 اوږد ۱۷) سیلا به وي او ورپسی بله وړه توتله چې
 (۲۴) اووه سیلا به وي او ددی مسری دواړه توتی په
 یوه مسره شمېرل کیبری چې تول (۲۴) سیلا به کیبری .
 ده مدی بیت دویمه مسره په په دې ترتیب وي . مطلع
 دخلورو واړو توتلو قافیه سره یوه وي ، چې همدغې
 دویمه توتی یا لنډی توتی ته زیات شوی یا مستزاد
 ویل کیبری .

پورتنى مستزاد چي دجانان له خوا ويل شوي انتقادى سکالووی لري ، ځکه دټولني ناورو کارونو باندي په ادبى نظم کي انتقاد کوي او دټولني بدکارونه او بدکسان غندي .

په پشتو ادب کي د داسي نظمونو بېلګي خورا زياتي دي . دلته يوازي دېلګي په دول په پورتنى شعر بسنه کوو .

ترجيع بند :

تکرار او رجوع ته ويل کيري . دېشتو او دېشتو څيني نظمونو په ډله کي يو ژانر دي . دېشتو ادب کلاسيک باغ وبن دترجيع بند دېکلګانو بېلګي زياتي لري ، لکه چې درباعي په برخه کي دي موضوع ته اشاره وشه چې خوشال خان ختک دنورو ادبی ډلونو او ژانرونو په نوبتونو کي په دي ژانر کي هم خپل شعري استعداد ازمويلي دي .

ترجيع بند په دري ادب کي دخلورمي هجري پېړي په لومړيو کلونو کي دمنوچهري له خوا رامنځ ته شوي دي ، موضوع ته مو دمسط په بحث کي اشاره کړي ده .

ترجيع بند داسي يو فورم او شکل لري چې پنځه ، اووه يا نهه بیتونه په يوه قافيه او وزن ويل کيري او بیا يوه بیت په بله قافيه وویل شي ، یعنی شپږم ، اتم او لسم بیتونه بل دول قافيه ولري . دنظم همدغه نظم ونسق ترپایه دوام کوي .

په نظم کي چې پس له ذکر شوو تعداد بیتونو يو مخالف القافيه بیت ذکر شي ، ترجيع بند یې بولي ، چې دترجيع لفظي مانا هم په همدي دول بیتونو دلالت کوي .

پيرمحمدکاکړ وایي :

ستادمخ په تورو زلفو زه شیدايم
صبح وشام په اه فغان په واویلام
په فراق کي دي تل خورم دھیگر وینې
صبروتوان مې بې تا نشته مبتلايم
نن فلک راباندي تیغ دجور وکېښ
له سرو وینو ډک لمون لکه حنایم
رقیبان راسره جنګ وجدل کاندي
په دربارکي دی دسپیو مدعايم

غزاله غوندي وحشی راخخه مه شه
زه صیاد دي ددیدن په تمنایم
که شل کاله دي مانۍ وي ، له ماياره
بیکانه مې هنوز مه ګنه اشنایم
له اشنا مه کړه مانۍ وفا یې ده
چې سیزې مین بې اوره جدائی ده
غم اند وه دېلتانه راباندي ډېر شو
دمخ رنګ مې له حسرته په بل پیر شو

اھ افسوس چې تل کوم له دردو سوزه
 اور د عشق په خاطر باندي چاپید شو
 هم په د اچې هميشه خای د تادغم دي
 خراب دل می له جمله هوسه سیر شو
 له اغياره چې مدام خندا هوس کري
 قدیم یار دی اوسله دله مگرهير شو
 روغ عالم دي کړ سيراب په لعلی لبو
 جام دشهدو درنځور زهرو ګند بر شو
 سم له عمره له اشنا که دی ماني وي
 عاقبت به په ارمان کي خپله سیر شو
 له اشنا مکړه ماني بي وفايي ده
 چې سيزي مين بي اوره جدائی ده .

دا وو درجیع بند یوه بیلګه چې په کلاسيک پېر کې ددي
 ډول نظم په برخه کې ولیکل شوه .
 په کلاسيک پېر کې دنظم ويلو د دود سره سم درجیع
 بند دور هم پرمختګ کړي دي او د تولنيز چاپيريال
 داغي زو له امله یې همغه ډول رنګ اخيستي دي .
 درجیع بند موضوع زيارة عشق ده ، نو ويں کيږي چې
 دليريک يادبدلي ډول په برخه کې دغه ژانر مطالعه
 کيداړي شي . درجیع بند په مضمون کي نور مسائيل لکه
 پند او نصیحت هم راغلي دي او کله کله یې تولنيز
 اخلاق او اداب هم خرگند او انځورکړي دي .

ترکيب بند :

دا ډول نظم هم دېپېستو ادب دکلاسيک ادبی نظم په
 ډولونو او ژانرونو کي ډېر ليدل کيږي ، خوشال خان
 خټک او ددې پېر نور پښتنه شاعران په دي ژانر کي
 نظمونه ويلى دي .

دا ډول نظم درجیع بند په شان جوريږي چې پس له هر
 بنده د توپير او جداولي داسي یو بيت راول کيږي
 چې درجیع بند سره توپير لري . یعنی په درجیع
 بند کي د تولو بندونو دپاره یو بيت تکرارېږي ، لیکن
 په ترکيب بند کي دهه بند بیلیدونکي بيت بېل وي . په
 ترکيب بند کي هم خواړه خواړه مطالب بزمي او عشقی
 مضامين راول کيږي . په دي نظم کي هم دنمازک خيالي
 او باريک بيښي خوا ډيره شتمنه ده او هر راز تولنيز
 مضامين او مقاصد په خوبو الفاظو او انهنگ سره په کي
 ستايل کيږي .

په دي برخه کي د عبد الحميد مومند یو ترکيب بند دېپېلګي
 په ډول راولو .

عبدالحميد وايي :

نن به شپه زما ديار په کوم مکان وي

جلوه گر به په کوم هت په کوم دکان وي
شرمولی به يې حسن کوم ترکان وي
کوم دکان به يې دخولي د درو کان وي
په ډیوه به يې دمڅ خو پنګان وي
هم په خوا به يې پاکان که ناپاکان وي
ولې نه چوی له دي ګمه
زما دله

چې دې واوریده دیار دتلو

بدله

نه به وي ورسه هسي مسلمان خوک
چې يې واخلي خسمانه داب و نان خوک
نه به وي ورباندي هسي مهربان خوک
چې يې وبولي په جار او په قربان خوک
يایې سیوری کا پر سر لاس داحسان خوک
يایې وکا دبل کار سرو سامان خوک
چې له هسي ګمه نه مرم ژوندی پایم
تو زما په محبت شه بي وفا یم
خود په خود به وي ولاړ ستړۍ ستومان
خسته دل په خسمانه داب وننان
ارزان مال به له ناکامه وي پري گران
قیمتی یاقوت به پلوري رايگان
دبیقدرو صرافانو په دوکان کې
ددې ګمه اه افسوس ارمان ارمان
راکړه خدای په داګړي پرداهمت
چې حاضر شوای دبیکسو په خدمت
گوره ناست به وي خپه په ځینو خرو کې
که به پروت وي لکه لعل په ایرو کې
کوم سرود به که له زړه سره په ورو کې
دسرو مهر به غواړي په پیرو کې
نه به موږي دغه نور په دا بشرو کې
که به ئان لره وي ډوب په خترو کې
داکوم شرم دی کوم نذګ په محبت کې
چې غمخور نه شو دیار په دا غربت کې
خوب به نه ورځي له دېري ستوماني
بوګنوی به يې ملو بدګمانی
نه به وراندي خي زړه ور په بسادمانی
نه به بيرته شي راتلای له پیشمانی
د هر سپې به په اميد د امانی
چپږوسي کا دنري په مهمانی
چې دې یار پیڅي دا هسي کیم نرم
ته په کومه حیاروغ ګرځي بي شرم
په قهقهه به يې خندلی وي که نه وي
دزړه غم يې غولیدلی وي که نه وي

فراغت به یې پسندلی وي که نه وي
 چابه حال تری پشتیدلی وي که نه وي
 کت پوزی به یې موندلی وي که نه وي
 غنچه وار به مسیدلی وي که نه وي
 نشته ماغوندی بې پت خوک په یاری کي
 چې همدم نه شوم دیار په داخواری کي
 دم به خود وي تریو تریخ دغم له گوته
 پرانیستی به چاته نه شي دزره غوته
 پري به وي هره متاع و هوس ترو ته
 او به کیبری به له غمه لکه لوته
 دا خلاص مزه به نه مومنی له پوته
 اه افسوس به وي ورپاته له دی لوته
 که دی مینه وي رنستیا له دی رموزه
 سترپایه شنه لمبه شه شنه ڏڏو زه

لابه نه وي ویده شوي بیا به وي بنشي
 که هر خويي زره په خوب وي پسي وي بنشي
 هيچ به نه مومنی قابو کاروان به ليبن شي
 لاعلاج به دناکام په لاس راکينش
 که يې سل خواره دحسن په گوابن کينش
 دم قدم به لکه پند دکني زبيشن شي
 يار په دارنگه بي خوبه بي ارامه
 ته په دارنگه بي غم نمک حرامه
 په منزل به يې سبا گوره خوک مله وي
 نه پوهيرم چې به سار وي که به غله وي
 په خه شان به شکسته زهير په زره وي
 له نغمي به يې دزره نغمه په خوله وي
 دم قدم به يې خولي دمخ په وله وي
 رانجه کري به يې چا خاوری دپله وي
 سزا وار دهر ستم دهر پيغور يم
 چې مې يار په سفر تللى زه په کوريم
 په خه شان به غم زده درومي په لاري
 په گردو يې الوده سپيني رخسار ي
 زره په خار دبې کسى يې پاري پاري
 ابلې پلنې به يې وهى دوينو داري
 نه به وي هسى هندو مسلمان باري
 چې يې وکه دلاسا په يوه چاري
 نه مې شرم شته نه درم په حساب کي
 چې له يار سره لار نشوم په رکاب کي
 که هرخو په غړو غمند په پښو شل واي
 په سينه پسي خکيداۍ داشنا مل واي
 درست دغم په خندوخار سره څوئل واي

دەر چاپە دا پىغۇر ملامت غل وائى
راپىيىش شوی ھر نقصان او ھر زلل وائى
خو دىيار سره مى كىرى دا منزل وائى
چى ترى پاتى شوم رېتىينى عاشق نە يم
سەرتىپايدە دروغىن يم صادق نە يم
يادىارە سره تللى پە سفر وائى
پە ھەرخاى مى غورلى پرى وزر وائى
يا يى مى دېيلتانە لە غەمە ژر وائى
يا پە دواiro سىرگو تېپ چوند پە نظر وائى
كە دا نە كىدای ھر گز معتذر وائى
خود پە خود مى خان وھلى پە خنجر وائى
ھسى پاتى شوم ترپار پورى مخ تورى
پە جرگە دعاشقانو كى كوز گورى
داخە مىنە محبت خە عاشقى ده
داخە پت خە مروت خە صادقى ده
دم پە دم دغابازى منافقى ده
پە مذهب دعاشقانو فاسقى ده
راسە ناقايىلى نالايقى ده
پە ذمە مى دىنگسار گناھ باقى ده

چى مى يار پە سفر تللى زە پە كور يم
گويما مخ پە تبى تور او پە خرە سپور يم
چى مى يار پە هندو بار او زە پە كور يم
نه دغەمە پىسى مىنە كر او كور يم
نه بى ھوبە نە پىنىپلى نە سرتورىم
خوارە خورم او بە خېمىم پە خندا خورىم
ديار ياردخېلۇ خېل دورونو ورور يم
لکە ومه ھەشان پە خېل انخور يم
دەمىددا زنده گى شەمنىدە گى ده
كە يى مى كە عزارتىل نە بىنە گى ده
(اشنا: ۱۳۳۶، ۶۱-۶۷ مخونە)

دېپنېت کلاسيك نظم مانىز (معنوي) دولونە

ھە نظمونە چى پە کلاسيك پېر كى دجولي لە مخى دود وو ، پە پورتە دول ھەركىندشول . ددى مەھال نظمونە او شعرونة زيات عربى وزنونو تە نىردى ليكل شوي دى ، چى دەر ادبى ژانر پە جولي كى بىلابىلى مۇسۇعگانى راغلى او ليكل شوي دى .
دېپنېت پە کلاسيك ادب كى ويارنە ، ستايىنە ، غىننە ، وىرنە ، عشقى ، قصصى ، اخلاقى ، تولنىزى ، دىنى ، تارىخي ، حماسى ، قومى ، انتقادى ، اصلاحى او نور مۇضوعات پە خوبۇر كلماتو او الفاظو كى بىيان شوي او

بسودل شوي دي چي دپورتنیو ادبی موضوعاتو بیلگی په لاندی ډول خرگندوو .
۱- ويارنه :

دېښتو لومړنی لاس ته راغلی شعر دامیر کروو (۱۳۹ هـ) حماسي شعر دی چي ويارنه یې بولی ، وياد دويارل له مصدره خخه دی چي دافتخار مانا ورکوي ، ويارنه هغه شعر دی چي شاعر دخپل ولس ، خلکو او وطن دسرلوری اولوډوالی په برخه کي ويلى وي او یا دا چي شاعر داسي شيان ، الفاظ او کلمات بیان کري چي په هغې وياري .
لکه دامیر کروو دويارني لاندی خوبیتونه :

زه يم زمری پر دی نړی له ما اتل نسته
په هندو سند و پرتخار و پرکابل نسته
بل په زابل نسته
بله حماسي سندره چي یادولي یې شو هغه دملکیار غرشین ۵۷۱ هـ کال سندره ده چي بیلگه یې داسي ده :

غازيانو راسئ	تول شاوخواسي	دشهاب په
ملاشي		
خښتن مو مل دی	اوسمو یرغل دی	

همدارنګه دهوتك بابا سندر ۵ چي دچنگيز ديرغل په وخت کي ويلى لرغونې حماسي سندره ده ، چي لومړنی بيتونه یې داسي دی .

دمرغى غبستليو راشئ پرننگ ولاړ دېښتونخوا شئ
په کلي کور باندي مغل راغي
(ربستان : ۱۳۴۷ ، ۴۵ مخ) .

دلرغونې پېر خخه نیولي بیا ترنه پوري دېښتو ادب ، په حماسي او جنګي شعرونو او نظمونو ډک دی . په دي برخه کي خوشال خان ختک خو دتوري او قلم شاعر دی . خوشال خان ختک حماسي اشعار چي ديوان یې پري ډک دی ، دکلاسيک پېر دويارونو په برخه کي لوړه بیلگه ده . پښتنو شاعرانو نه یوازي داچې حماسي شعرونه ويلى بلکي دوطن په خاطر توره ترمله دجنگ میدان کي لوبيدلې هم دی .

۲- ستاینه :

په پښتو کي ستایني دلرغونې پېر خخه نیولي ان تراوشه دود دی ، خو دېښتو ادب ستایني دېمارسي ادب په شان زياتي نه دي او هم پښتنه شاعران هیڅکله په ستاینه کي زياتي نه دي کري . دوى دخپلو مشرانو ستاینو ستایني کري دي خو داسي نه چي دومره ستاینه یې وشي چي ستایونکي یې دھمکي پرمخ پيدانه شي . په پښتو ادب کي تر تولو

لومړنی ستاینه دتايمني نومي شاعر ده چې دسلطان غیاث الدین توره یې ستایلی ده لکه چې وايي :

هم دتي رو دفiroز کوه او غور رنا له ده ده
تورو برېشنا له ده ده غیاث الدین دغور زمری عالي شان
د اسلام دین دده په توره روپان

بله ستاینه دېکاروندوی ده چې دسلطان شهاب الدین
دمېړاني په هکله یې کړي ده .
په زابل چې دبرې په نيلی سور شي په لاهور یې
دمېړاني گوزارونه د اسلام ددين شهاب دنري نمر دی
تورستان یې کرد رنا په جهادونه
پېښتو شاعرانو دلويو شاعرانو په ستاینه کې هم بشه
شعرونه ويلى دي خو دمبالغي نه یې په کې کارنه دي
اخېستي .

ميراحمدشاه رضوانۍ دخوال بابا په باره کې وايي :
په پېښتو ژبه کې دير وو شاعران خو په وامو کې
بادشاه وو خوال خان هیڅ ايسارنه دې په لور او په ژورو نه پوهېږم
ابا سيند دې که طوفان مقالات یې واقعي او حسب حال دې
کاندي شاعران نه فرضي ويل چې
پيرمحمدکاکړ ، رحمان بابا او حميد مومند په ستاینه
کې وايي :
جور په شعر کې رحمان غيب اللسان دې په دا خېر
نشته هرگز دانسان شعر پس له دويه موشگاف عبدالحميد دې
نازک نکته دان شعر (ربستان : ۱۳۴۷ ، ۴۶ مخ) .

داسي شعرونه په کلاسيك پېر کې چې ستایني په کې وي
خورا زياتي بيلګي لري .
۳- غندنه :

په پېښتو شعر کې دغندني موضوعګاني هم راغلي دي ، داسي
اشعار په کلاسيك پېر کې خوال خان خټک او ددغه پېر
نورو شاعرانو هم ويلى دي .
خوال خان وايي :

چې په نام پېښتون غوخييري دې خوشېږي
اورنګ هسي رنګ پادشاه دې د اسلام خوال بابا دخپل زوى بهرام داسي غندنه کوي :
تا هنر دسرداري نه زده بهرامه سرداري دي
په خپل دورکړه بدnamه

هم تمامی خیلخانی لره بلاشوی
بلاشوی بدفرجامه
نوردي نوم زما دزویه په شمارمه شه
وینا په دا تمامه

اشرف خان دبهرام په باب ويلى .
يو مضمونه د اکوري په مسند ناست دی
له شرمونه يې په گورشم يحيى کا
(رفترين : ۱۳۴۷ ، ۴۶ مخ) .

٤ - ویرنه :

په پښتو ادب کي له لرغونو مهالونو خخه دود دی . په
پښتو شعرونو کي د ملي مشرانو ، خپلوانو او دوستانو
دمريني په وخت کي ويرنې ساندي ويلى شوي دي .
لرغونې ويرنې د (۴۲۵ هـ -ق) دشیخ اسعد سوری
بوللنه ده چې دامیر محمدسوری په مرینه کي يې
ويلى ده ، چې خوبیتونه يې په لاندی دول دي .

زمولوی هرګل	دفلک له چارو خه وکرم کوکار
ريژوي يې	چې خاندي په بهار
ديرسرونې کا	هرغاتول چې په بيديا غورول وکا
	پاني کاندي تار په تار
	ديز مخونه دفلک څېړیوشنه کا
	ترخاورو لاندی زار

په پورته ويرنې کي شیخ اسعد سوری دامیر محمد، عدل
، ننگ او غیرت يادوي او خپلې ويرنې ته تولنیز او ملي
رنگ ورکوي .

پښتو ويرنې په کلاسيک پېر کي هم ويلى شوي دي ، لکه
چې خوشال خان خټک دخپل زوی نظام په مرینه کي يوه
اوږده بوللنه ويلى چې دقسيدي دژانر دخرګندونې په
برخه کي راول شوی بیا يې دتکرار ضرورت نه ليدل کېږي

میرمن زینبې دخپل ورور شاه محمود هوتك په مرینه کي
دېښتنې ننگ او غیرت نه دکه ويرنې ويلى ده چې
خوبیتونه يې داسي دي :

خوان و ، مېړه دتوري جنگ ونا	په نام وننگ ونا
پر میدان	دېښن له ده په وينو رنگ ونا
شيړ و يا پلنگ ونا	افسوس چې مرګ دده پرخوا سونا
کندهار واره په ژرا سونا	

محموده نه یوازی خور ژاري
پلی سپور ژاري
خپلوان لاخه پاچا دی ورور ژاري
کلی کور ژاري

لښکرسپاہ دی
پېښتون دی تول په واویلا سونا
کندھار واره په ژرا سونا
اشرف خان هجري دخپل پلار په مرینه کي اوږده قصیده
ویلي چي خوبیتونه یې داسې دی :
مسافر شو هغه بشر دجالونو چي زهره خینی او به
د اورنگ شاه ده

نه یې زويه پري حاضرنه برادر و سا یې قبضه
د غمونو په صحراده
د جبال غرڅه یې ژاري په زاري
هی نه یې صداده

دختکو عزت هاله چې دی روغ و
پس له ده باد هواده
هغه خوله چې درافشان و په وګدي
گونګه په لحدې گویا ده

چې چراغ ده نر ځمکي پوشیده کم
زه په اونکو دوبه کرم سزاده
د زړه جوش به تمام نه شي په ويلو
طولاني قصیده کم په دا وینا ده

دولت خان لواني دخپل خلیفه علي محمد مخلص په مرینه کي
داسې ساندي ویلي دی :
نن دیده زړه مې محزون شو
خون شو
مايې زيرمه د دواکره
افزون شو
يوساعت مې نه هيرييري
زرغون شو
روح یې والوت واسمان ته
خاک مدفون شو

کيسه او داستان :

په پېښتو ادب کي زياتره کيسې او داستانونه دمثنوي په
جولي کي راغلي دي لکه یوسف زليخا ، ليلي - مجنون ،
نيرنګ عشق ، شاګدا او نور .
ددې کيسو خخه خيني له پارسي نظمونو خخه ترجمه شوي
او خيني بيا په خپله دېښتنو ادب پانګي دي لکه ادم خان
درخانۍ ، شهي او دلى او نور .
په پېښتو کي خيني کيسې د بوللي په جولي کي هم ويل
شوي دي ، لکه دفیاض شاعر شهزاده .

بهرام او گل اندامى كىسە دعاصام دليلى
او مجنون كىسيه او نور .

جىنكى اشعار :

پە پېستو كى جىنكى اشعار ھم وىل شوي دى ، پە دى
شعرۇنۇ اونظمۇنۇ كى ئىينى تارىخي جىنگونە پە نظم سره
وىل شوي دى ، لکە درىدى خان مومند محمود نامە او
نور .

دغە ڈول دانگريزانو پە وخت كى ھم دىرىي جىنكى
چاربىيتى وىل شوي دى چى تارىخي ارزىتلىرى .
(رېتىن : ۱۳۴۷ ، ۴۸ مخ) .

دېنى شعرونى :

پە پېستو ادب كى دېنى اشعار خورا زيات وىل شوي دى
، دېنى دلىكىنى ادب زياتە بىرخە پە دى ڈول اشعارو دكە
دھ ، دروبىان او دروبىان دشائىردانو او كورنى دشەر
خانگىرتىيا هىدادە چى تۈل دېنى اومذھبى موضوعگانى پە
خپلۇ اشعارو كى راۋىي دى .
خوشال خان پە دى بىرخە كى خانلە يو كتاب لىكلى چى ((
فضل نامە)) نومىيى .

تنقىيدى او اصلاحى موضوعات : دا ڈول شعرونى دېنى
ادب پە تولۇ ديوانۇنۇ كى شتە لکە چى خوشال خان وايى
:

تا پە زىرە كى سل خدايان دى كېنىنولى
وايى سروچاتە پە زمين يودى
عبدالقادر خان وايى :
نشانە دخدائى دقەر بە حاكم وي
چى هيچ عدل
و انصاف نە لرى ئالم وي .
(رېتىن : ۱۳۴۷ ، ۴۹ مخ)

علمى او طبىموضوعات :

دخوشال خان خېتك طب نامە يى بىلە بىلە دھ . پە پورتە
ڈول مو دكلاسيك پە پېر كى دشەر پە موضوعاتو خىركىندۇنى
وكىرى . پە دې خىركىندۇنۇ كى كومى بىلەگى چى راۋىل شوي
، زياتە بىرخە يى دپوهاند رېتىن لە قىلمى پانو خە گتە
اخېستىل شوي دھ . خىركىنە چى دكلاسيك پېر دنەم پە مانوي
خانگىرتىيا و خە ناخە رىنا و اچول شوھ ، لە دى سره سەرە
پە پېستو ژبه او ادب كى شعرونى دمەوضوعاتو لە پلۇھ پە
لاندىيۇ عمومى بىرخو او يَا ڈولۇنۇ ويىشى .

دەمەوضوع لە پلۇھ دنەم ڈولۇنە :

نظم دەمە-topic لە پلۇھ پە درىيۇ ڈولۇنۇ ويىشل كىيىرى ،
اخلاقى شعرونى ، وصفى شعرونى ، قصصى شعرونى .

۱- اخلاقی شعروونه :

دا هجه شعروونه او نظموونه دی چي موضوع یي پند ، نصیحت ، حکمت ، اخلاق او نیکی خبری وي ، لکه داخوند درویزه (مخزن الاسلام) ٿینی برخی ، درحمان بابا شعروونه ، ٿینی افسانی او کیسی چي اخلاقی امڅ لري . تصوفی او مذهبی شعروونه لکه چي مخکی مو په ځانګړي توګه په دی برخه که کي خرگندونی و کړي ، هم رائي دغه ډول موضوعات دکلاسیک پېر په ادبی زیرونو کي خورا زیات لیدل کېږي ، په دی پېر کي دعبدالقادر خان خټک لاندینی غزل دبیلګي په ډول لیکو :

چي قانع په یوه خاځکي شي صدف
یې ځي په هر طرف
ورکـه
که عزت غواړي قانع په خپل قسمت شه
کړه که بزرگي غواړي شرف
ازاده و
بندول دنیا بند دجهنم دی
ځکه کښنول په کف
دنیا خلک می ولیده په سترګو
جمع په حرص کا بل تلف
چي ژوندون هميشه نشته په دا خه شو
که سليمان شي یا اصف
چي سری خريښت په هم په حکمت شي
دڅارويو
څريدل وي په علف
که ځوان مرد یي بل ازار مکړه په ګلو
بدو تېزنه کړي هدف
تل له خدايہ ترس کوه عبد القادره
حق خایاف ته دی ویلي ((لاتحف))
باري اشنا : ۱۳۳۶ ، ۴۳ مخ) .

۲- وصفی شعروونه :

هجه شعروونه دی چي شاعران يا ناظمان دطبیعت ، بکلا ، عشقی او ذوقی موضوع گانی او همدارنگه په زړه پوری منظری لکه دپسرلي بکلا ، دخزان ، ستورو ، سپورمی ، ابشaronو او نور خپلو شعروونو او نظموونو کي خرگند کړي .

دخوال خان خټک ، رحمان بابا ، عبد القادر خان خټک ، اشرف خان هجري ، عبد الحميد مومند ، کاظم خان شیدا ، محمدی صاحبزاده ، پیرمحمد کاکر او نورو شاعرانو شعروونه دغه پورتنی موضوع گانی لري ، له دی وصفی شعروونو زیاتی بیلګي په لرغونی پېر کي دېستو ژبې او ادب په بداینه کي وړ نده روں لوړولی دی . دلته دبیلګي په ډول په کلاسیک پېرکې ددي ډول شعروونو څخه عبد القادر خان خټک لاندې شعر راوړو :

شگفتە پە باغ وراغ شو دبھار گل
 هم پە كوشە هم پە ديوار گل
 نه يوازى گل دگلو بوتي وينو
 شفتالو گل وينو انارگل
 هراشيا دخەمكى گل پروردگار كره
 نباتات گل كل اشجار گل
 كانى بوتي خارو خس پە گلوبت شول
 عيбۇنو شو ستارگل
 خو دسترگونظر لگى واره گل دى
 وروسته گل يمين بسيارگل
 هيچ يوچاي خالي له گلو پاتى نه شو
 پە صحراء گل پە كوهسار گل
 كه اسمان پە شپە پە ستورو بسايسته وي
 ترمىكە بسايسته كره پە بهار گل
 عندىلېب ناري وهى چى سيل كاندى
 بهار درومى رىژىدون كا پە وار وار گل

ترپايده

(باري اشنا : ۱۳۳۶ ، ۴۴ مخ .)

۳- قصصي شعرونه :

پە دى دول شعرونو كى شاعر انو او ناظمانو تارىخي پى بشى
 او خىنى كىسى كە خىالى وي يَا حقيقى خرگند وي ، لکە
 دعبدالحميد مومند نيرنگ عشق ، دلى او شەھى - درىدى
 خان محمود نامە او نور .

پايلىزه (نتيجه)

پېشتو ادب دژوندانە پە او بىدە بھير كى نه يوازى و ده
 او پرمختىيا كىرى ده ، بلکى د دولونو او نوو ادبى
 زىبرونو پە رامنچ تە كولو سره ددى ولس پە ادبى
 بداینه كى دپام ور اغىزى بىندلى دى .
 دېشتو ادب دلور والى او پرمختى رې بشى ان ددى ژبى او
 ادب پە لومزمىو هغو شىبو كى لىتولاي شو چى ددى ژبى
 ويرونكى پە گرنى دول داوازونو او غارو پە ويلو سره
 پە تولنىز دول اوس پە كار شوي دى .
 دغە اثر چى دىوې خانگىرى تارىخي مودى دنظم
 پرخرنگوالي باندى ليكل شوى دى ، دېشتو ژبى او ادب
 تولى خواوي او دولونە او هم ددى تولى ادبى زىبرونى نه
 شي خرگندولاي ، خو يوازى دليكلو موادو پە تراسە
 كيدو سره دنظم پر هغو زانرونو باندى خىرنە شوي چى

په دي مهال کي شته والى درلود ، خو تراوشه چاپري داسي کار نه دي کمري چي دجولي او منځيانگي له پلوه او هم دموموضوعگانو دخر نگوالى له اړخه دغه ادبی دولونه خرگندشوي واي .

دېستو ادب دنظم کلاسيك ڙانرونه دلرغونی پېرونو د ادبی زيرونو د بشپړتيا پايله ده . په دي پېر کي دېستو ژبي او ادب دادبی زيرندويانو دنظم پر زيرونو نوشتونو او نورو منځيانگيزو جورشتونو باندي خرگندوني دتيرو مهالونو د ادبی زيرونو بيلگي هم بسودلای شي .

له همدي امله دغه کوچني اثر دکلاسيك نظم پر ڙانرونو باندي داسي نوي ليکنه ده چي تر دي پخوا په داسي دول چا گام نه و پورته کمري او نه يې داسي یو خه ليکلي وو چي ددي ليکني په پانو کي يې تاسو گوري .

په دي اثر کي د هر ڙانر خرگندونه دجوليز او منځيانگيز جوربست له پلوه او هم دخیلونو (ڙانرونو) دلومړنيو بيلگو په راولو سره ترسره شوي دي .
له دي کبله دغه اثر ده چالپاره چي غواړي دېستو ژبي دنظم پر ڙانرونو باندي خه ولیکي او يا داچي ددي ڙانرونو پرخرنگوالى باندي په کلاسيك پېر کي پوه شي ديو اخچ په توګه تري کار اخيستل کيداиш شي .

دغه ليکنه په کلاسيك پېر کي دنظم پرجوليز جوربست سربېره په منځيانگيز جوربست کي چي دمانوي دولونو خرنگوالى دي هم تر یوې اندازې پوري دنظم دبرخې مينه والو ته خه ناخه خرگندوني کمري دي چي دغه خرگندوني تر زياتي اندازې زموږ دټولنې دخلکو دټولنیز ژوندخانګرتيا وي بسودلای شي .

همدارنگه دغه اثر دېسونخيو او پوهنتون دليسانس ددورې زده کوونکو لپاره دادبياتو ديوې برخې په توګه معلومات وړاندي کوي .

په پاکي زما وړانديز دادي چي که خه هم دغه اثر د دېرو نيمګرتيا وو درلودونکي دي ، غوشتنه کوم چي بنااغلي لوستونکي دنيمګرتيا وو په سمون کي له ماسره مرسته وکمري ، خو په راتلونکي کي د ادبی ڙانرونو په بسودلو کي دخپلو خلکو په وړاندي خپله تاريخي دنده په بنه والي سره سرته ورسوم . ددي اثر په بشپړتيا کي دبنااغلي مجاور احمدزيار خخه دزره له کومي منه کوم چي ماته يې ددي ليکني په بشپړيدو کي په وريں تندی لارښونه کمري ده .

اخؤونه

- ١- اشنا ، عبدالباري ، ادبیات اطلاعات وکلتور ، کندھار مطبعه . کندھار ١٣٣٦
- ٢- الفت ، گل پاچا ، ادبی بحثونه ، پښتو ټولنہ کابل . ١٣٤٢
- ٣- جاج ، حبیب الله ، فلکلور ، لکچر نوت کابل . ١٣٦٩
- ٤- جاج ، حبیب الله ، کلاسيك ، قلمي نسخه کابل . ١٣٦٩
- ٥- جلال الدين ، په پښتو کي دمثنوي پيدا يېشت . کابل پوهنتون ١٣٦٠
- ٦- حبیبی ، عبدالحی ، پښتو نثر ته کره کتنی ، علومو اکادمی کابل . ١٣٦٠
- ٧- حبیبی ، عبدالحی ، دېښتو ادبیاتو تاریخ ، دویم توک .
- ٨- حبیبی ، عبدالحی ، دېښتو ادبیاتو تاریخ ، لومړی چاپ دویم توک .
- ٩- حبیبی ، عبدالحی ، قصیده خنگه او چېرې پیدا شو . علومو اکادمی کابل ١٣٥٧
- ١٠- رشاد، عبدالشكور. لس مقالې . علومو اکادمی ، کابل ١٣٦٧
- ١١- ربستان ، صدیق الله . دېښتو ادبی مکتبونه . پېښور ١٩٨٨
- ١٢- ربستان ، صدیق الله . پښتو نظم . قلمي نسخه . کابل ١٣٤٧
- ١٣- روهي ، محمدصادق ((شعریت یعنی خه)) ، خلورمه گنه کابل مجله . کال عقرب قوس ١٣٦٦
- ١٤- روهي ، محمدصادق . ادبی خېرنې . دلورو او مسلکي تحصیلاتو وزارت ننګرهار پوهنتون ١٣٦٢
- ١٥- روهي ، محمدصادق . فلکلور پېژندنے . کابل مجله ١٣٦٥
- ١٦- رفیع ، حبیب الله . دخلکو سندري . دتاریخ او ادب ټولنہ کابل . ١٣٤٩
- ١٧- زیار، مجاور احمد. پښتو شعر خنگه جوړیو . د اطلاعاتو او کولتور وزارت

- د ولتى مطبعه . كابل
١٣٦٩
- ١٨- زيار، مجاور احمد. ((او سنى ازاد پېستو شعر دخپل
ازاد فلکوري شعر. بشيرتىيايى بىنە))
كابل مجله ، ٢٤ گىنە
كال ، دلوه-حوت
١٣٦٧
- ١٩- شينوارى ، دوست . دادب تىورى اساسونە . علومو
اكادمىي . كابل
١٣٦٥
- ٢٠- صفا، ذبىح الله . تاريخ ادبیات ایران . دويم چاپ .
تهران .
١٣٤٢
- ٢١- عمید، حسن . فرهنگ لغات فارسى . پنجم چاپ .
انتشارات امير كبيرتهران
١٣٥٠
- ٢٢- غمجن ، نورمحمد. دحمىددىوان منتخبات ، كابل
پوهنتون . چاپ
١٣٥٩
- ٢٣- قويىم ، قيوم . بحثهای در زمینه ادبیات و موضوع
أنواع ومكتبە . انتقاد ادبی
كابل پوهنتون ، چاپ
١٣٤٩
- ٢٤- قويىم، قيوم . فنون ادبى . كابل پوهنتون .
كاب
١٣٦٢
- ٢٥- كامل ، دوست محمد. دخوال خان خىتك كليات . دويم
چاپ
كاب
- پېستو اكادمىي
١٩٦٠
- ٢٦- كياخانلىرى ، زهرا . فرهنگ ادبیات فارسى - درى .
تهران
١٣٤٩
- ٢٧- مناوف ، عبدالرحيم . ((روشنانى نهضت او ميرزا خان
انصارى . كابل مجله
كال
١٢ گىنە ، ٤١ مخ
١٣٥٣ ، عقرب
- ٢٨- ملنگ جان . خورى نغمى . پېستو تولنە . كابل .
١٣٤٨
- ٢٩- نعمانى ، شبلى . شعرالعجم . دويم چاپ . تهران
١٣٣٥
- ٣٠- نومىالى ، محمدانور . اميركرود ياد . پېستو تولنە
. كابل
١٣٦٢
- ٣١- هوتك ، محمد. پتە خزانە (دعلامە عبدالحى حبىبى
پە تحسىيە اوتىلىف) دويم چاپ
اطلاعاتو او كلتور وزارت . بىھقى
١٣٥٤ موسسه

Aghalibrary.com

